

10

Tsechi-lachi Pu'kaka Mirano

TSA'CHI



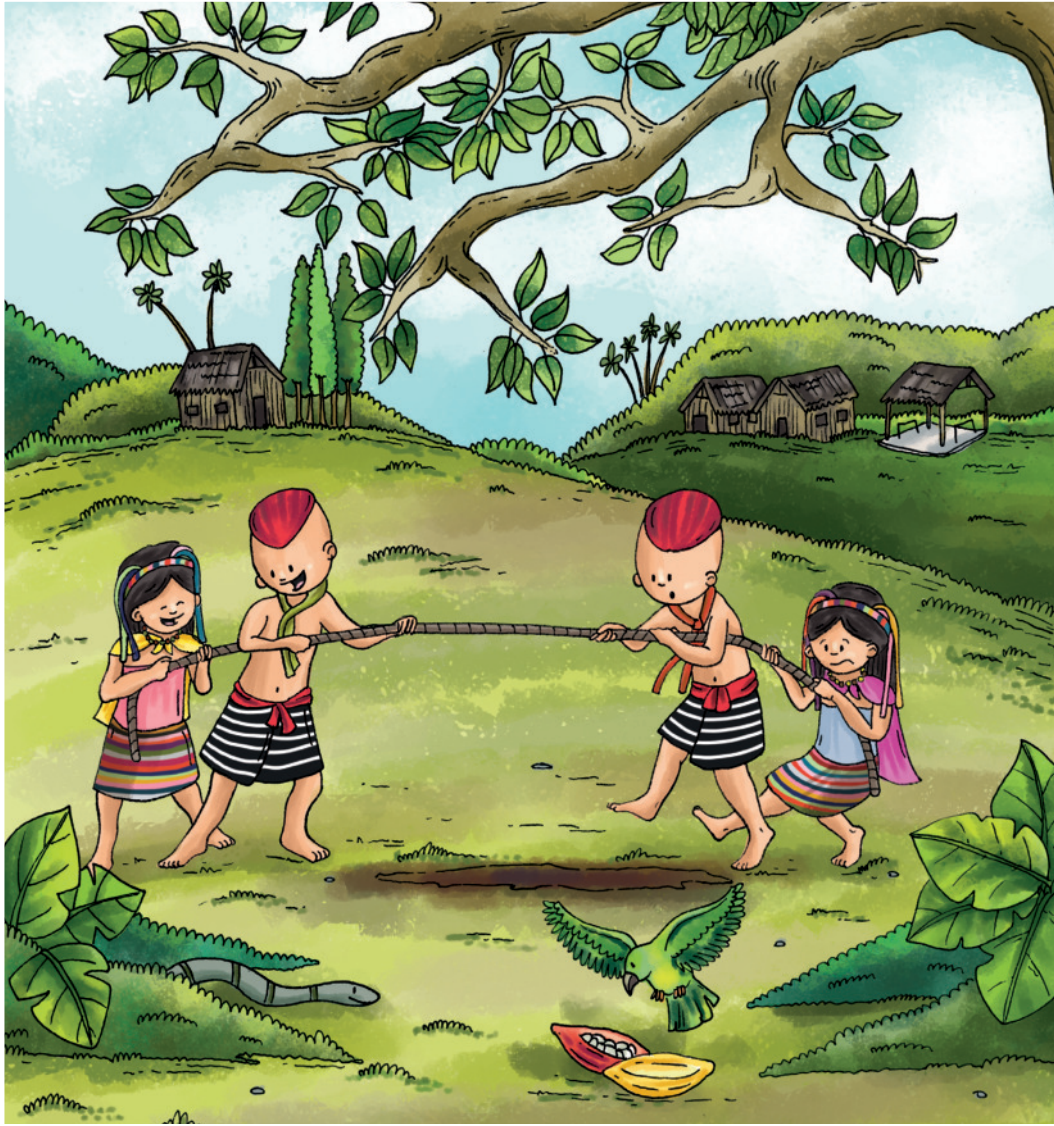
Guía para el Docente de EIFC

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN



EL
GOBIERNO
DE TODOS





PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

Lenín Moreno Garcés

MINISTRO DE EDUCACIÓN

Fander Falconí Benítez

Viceministro de Educación

Álvaro Sáenz Andrade

Viceministra de Gestión Educativa

Mónica Reinoso Paredes

Subsecretario de Educación Intercultural Bilingüe

Pedro Cango Puchaicela

Subsecretaria de Fundamentos Educativos

Ruthy Intriago Armijos

Subsecretario de Administración Escolar

Christian González Cajas

Subsecretaria de Educación Especializada e Inclusiva

Aleyda Matamoros Cueva

Directora Nacional de Educación Intercultural Bilingüe

Virginia De la Torre Yamberla

Directora Nacional de Currículo

Cristina Espinosa Salas

Directora Nacional de Educación Inicial y Básica

Laura Taipe Morales

**Equipo técnico de la Dirección Nacional
de Educación Intercultural Bilingüe**

Líder de la subserie de Recursos Educativos

Juan Illicachi Guamán

Equipo Técnico Pedagógico

Dora Aguavil, Mayra Aguavil, Maribel Calazacón,
Eliás Araque, Esteban Zaracay, Juan Aguavil

Coordinador equipo de Diseño

Paul Mejía Benavides

Diseño y diagramación

Paul Mejía Benavides

Ilustración

Pablo Machado Encalada

Primera Edición

© Ministerio de Educación del Ecuador, 2018

Av. Amazonas N34-451 y Av. Atahualpa

Quito-Ecuador

www.educacion.gob.ec

La reproducción parcial o total de esta publicación,
en cualquier forma y por cualquier medio mecánico o
electrónico, está permitida siempre y cuando sea autorizada
por los editores y se cite correctamente la fuente.

DISTRIBUCIÓN GRATUITA - PROHIBIDA SU VENTA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN



Promovemos la conciencia ambiental en la comunidad educativa.

Hemos impreso el 8% de ejemplares con certificado de responsabilidad ambiental.

ADVERTENCIA

Un objetivo manifiesto del Ministerio de Educación es combatir el sexismo y la discriminación de género en la sociedad ecuatoriana y promover, a través del sistema educativo, la equidad entre mujeres y hombres. Para alcanzar este objetivo, promovemos el uso de un lenguaje que no reproduzca esquemas sexistas, y de conformidad con esta práctica preferimos emplear en nuestros documentos oficiales palabras neutras, tales como las personas (en lugar de los hombres) o el profesorado (en lugar de los profesores), etc. Sólo en los casos en que tales expresiones no existan, se usará la forma masculina como genérica para hacer referencia tanto a las personas del sexo femenino como masculino. Esta práctica comunicativa, que es recomendada por la Real Academia Española en su Diccionario Panhispánico de Dudas, obedece a dos razones: (a) en español es posible <referirse a colectivos mixtos a través del género gramatical masculino>, y (b) es preferible aplicar <la ley lingüística de la economía expresiva> para así evitar el abultamiento gráfico y la consiguiente ilegibilidad que ocurriría en el caso de utilizar expresiones como las y los, os/as y otras fórmulas que buscan visibilizar la presencia de ambos sexos.



2018: El valor del respeto

El inicio de un nuevo año escolar siempre nos produce ilusión. Todos los niños, niñas y adolescentes se preparan, no solo para estudiar y aprender, sino también para encontrarse con sus compañeros de aula. A veces nos topamos con caras nuevas en la clase, y eso es una buena señal, porque vemos que otros estudiantes se están integrando a nuestra institución educativa. Eso significa también que es una buena oportunidad para relacionarnos con personas distintas de las que ya conocíamos y así lograr nuevas amistades.

Sabemos que la escuela es un buen lugar para crecer y compartir muchas cosas positivas, y de vez en cuando también para enfrentar problemas. Ser solidarios y apoyar a quienes necesitan ayuda es un consejo que deberíamos seguir en la casa, la escuela y la comunidad.

El nuevo año escolar se abre como una experiencia que nos desafía y al mismo tiempo nos gratifica. Somos parte de la comunidad educativa, maestros, maestras, padres y madres de familia, representantes legales y parientes. Todos somos responsables de acompañarlos en el mejoramiento de su educación, en mejorar la calidad de sus conocimientos y en la experiencia de estudiar y aprender para crecer como mejores seres humanos y ciudadanos.

Un nuevo año escolar significa un trabajo dedicado a ampliar las relaciones positivas, a las que llamamos respeto. Nadie puede quedar fuera de esta práctica de todos los días en la escuela y la comunidad. Este valor de vida se opone radicalmente al desprecio y a la exclusión. Si queremos una educación justa, en la que todos podamos participar, el respeto hacia los otros significa aceptar sus propias formas de ser, sus características individuales, sociales, físicas y culturales; su manera de pensar y apreciar el mundo; sus costumbres y tradiciones; sus aptitudes y habilidades. Esta es la mejor propuesta que puede hacer el Ministerio de Educación al iniciar el nuevo año escolar.

El respeto hacia los demás significa el respeto a cada uno y cada una, a nosotros mismos. El respeto no acepta agresión alguna, ya sea física, psicológica o sexual. Implica reconocernos a nosotros mismos en las personas que nos rodean. Maestros y maestras, estudiantes y compañeras, somos todos seres humanos que tenemos los mismos derechos. Eso significa el derecho a tener nuestro propio punto de vista, el derecho a cambiar de opinión, a equivocarse, el derecho a crear un mundo propio en el cual vivir.

Este 2018 —año del respeto—, está inspirado en los principios de cero tolerancia al abuso y la violencia, a cualquier tipo de discriminación. Promovemos la equidad de género (igualdad entre hombres y mujeres), la justicia social, la solidaridad, la cultura de paz, la convivencia entre culturas y tradiciones diferentes, y el cuidado del ambiente. Todos estos son valores que debemos difundir y vivir a plenitud todos los días en la comunidad educativa.

Este es un año para defender con mucha decisión y compromiso los derechos de los estudiantes. Nuestro programa Más Unidos, Más Protegidos fue creado para prevenir la violencia dentro del sistema educativo. Vemos a la educación como un todo integrado; trabajamos para mejorar nuestro ambiente con importantes innovaciones curriculares como la metodología Tierra de Niñas, Niños y Jóvenes para el Buen Vivir. La incorporación de saberes ancestrales a la educación, el desarrollo de las artes, de la buena lectura, y una ambiciosa agenda digital forman parte de nuestra propuesta al iniciar el nuevo año escolar.

Esta es la acción integral que ahora promovemos, en la que niños, niñas y adolescentes participan como una fuerza decisiva dentro de toda la comunidad educativa. Sigamos caminando con buen paso y con respeto en este 2018.

Fander Falconí
Ministro de Educación



.....	5
Sonti'to Tensaino	9
Tsechi-Lachi Ka'sale Miranunla	19
Chilachi Fi'kila	29
Tse-la Junshi To Ayan	41
Esquema	54
Vocabulario	55
Formato Guía de Aprendizaje	56
Informe Quimestral	58
.....	63



In mi inun bolonbi junpaluka pila te'pala powarae, nalachi mi inun pila jonaren ka'sele pemankabi mikarena'to tenranoka jera chu'tekalajoe, chilachi tsa'chi pila te'pabi chu'tekajunka kirato nana'kalachi pila minutanlaka tenra'to selari'chun; junpalu junshi debi te'pabiren junbi kebitala jolaten titi kenojunka jera chue, panshile komunabi, nalabe, niyake sonnanoka titi tenra'to pila ke'sa.

In pila te'pa piyanle nalachi joe: sona, unilanala, paman wa'ta mi'chikalenechi yape yala na jo'tonan layan tenka pon jolajo'sa, yalachi pu'kaka mi ilai'sa, niyake tenka kamin, ti munaponla jonunka titi, jun tsankenana tenra'sa tibilaka, (ayan, a'pa, a'ko, so'ki, mama, manpi...), aman ya kelote chuminlaka, kiranunlaka, na amankajunlaka, junshi niyake sonnanoka; aman juntelenechi man mi ilai'sa pila yalabi mo mo pe chununka, mikareminlaka titi jera.

Junin in pila mi inun bolonbirin, chilachi tsa'chi pila te'pabi chu'teka jonunka kirato nalaka sele mikari'chun ti'to chu'tekalajoe, ma'tu to mika panshitu'sa, tsa'fikichi kuwenta ke'to merawoto, tina'kalakati jera kirawoto, ma'tu owanlachi mika titi jera munapon, niyake jonoka, sonranoka, junshi chunoka.

Tsa'chilachi wa pilabi nechinan kiranarin in noweka pila te'pabi paman junshi junpalu wa'ta tan nalabe layan titi kenoka panae, tsanke pila yabi in wa pila te'pabi niyake jamobinechinan minutan shili karede janaka junka tenra'to mikarenola joe.



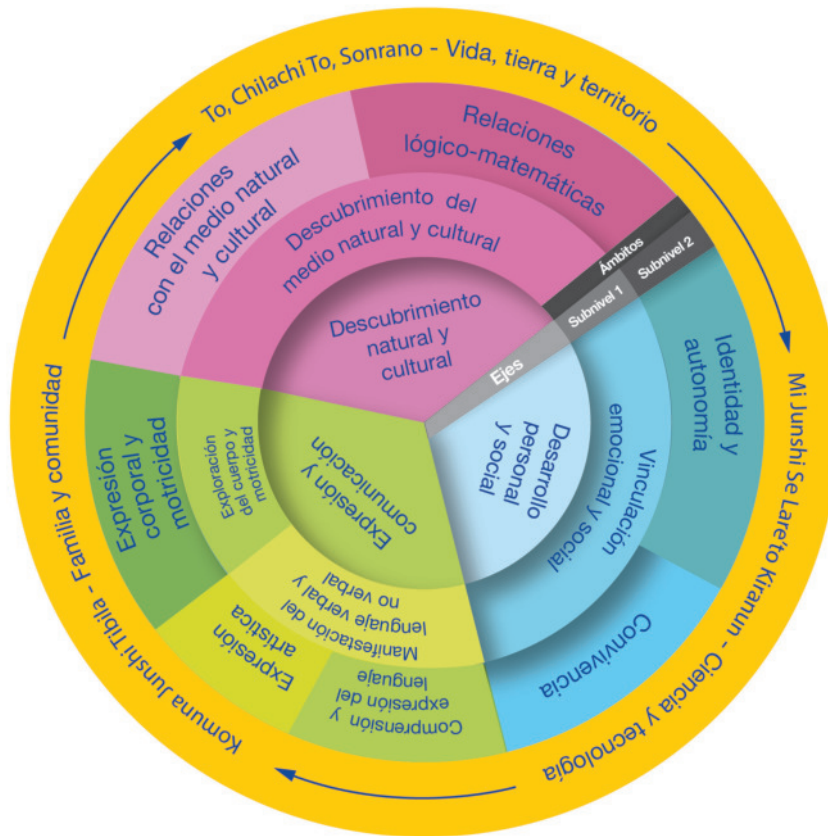
Tsa'chi nala, ayanchi pekolobi ponunle nechi junshi na ino fekari duke seti'sa munaralae; tsanke owa i'tobi tibilabe, komunalabi piyanlelabe man junnin jonun tenka pun nala jola jo'sa.

Inka keno podei'chun a'pala nalaka tsa'fikichi tikati pa'to merawano joe, tsanke chilachi mi niyake jun, junshi jomin jonunka kirawo'to, numa totiya chilachi mika panshi tu la jo'sa.

Chilachi mi, seke sonranoka se lari'chun tibilabe junshi komunate chuminlabe makura terantsa joe; junto owanla uyanlachi tikati kuwaka i'to, i'tsanke nala owan titi seke kenamin laka kirato, tenka chickenan se joeke ten inola joe. Tibila titi kenaka junka, in pila bolonbi tenka kuwenta jo'to pila panshi jono pode inola joe.

Junto chilachi mibe pilalaka tenka ka'to keno pati'ka joe, ya pilala jera chilachi mibe shiri jono joe. In pilala tenranola joe: komuna, tibilabi; mi, se lare'to kiranun; to, chilachi to junshi sonranun.

Chilachi mibe mikarenunlaka nana'kalaka pila mikareno jonun kobyerinobi nechi 2014 wa'tate minutan keka junka tenranola joyoe. Mikareno junshi posto juntsanan i'to, Chilachi mibe pila mikareno junka niyake keno jonunka jera postolaka kirato selare'chun joe. In pu'ka molda keka junbi kirawono joe:



* Reajuste elaborado por: Equipo técnico de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe

Pila tenchi wa yabi nechi kiramín, juntonan te'tobinechi bilinwe kiramínla, yabi niyake pila mikareno jun tenka ka'to ayanka pila kikala joe, noweka pila bolonka bilinwe minu kirawamin pila te'pabi kirato junshi pila mikaremin lachi junpaluka te'pa pila keka jun joe.

In pila bolonla Tsa'chilachi mi, mirano, seke jonun junshi ma'tuto mika niyake nalaka mikareno jonun junshi titi keno jonun neyanae. l'tsanke sonra'to, pila mikarena'to, makura tsa'fiki panola joyoe.

Man tenka in pila te'pala fetolachi minutanbi niyake nana'kalaka pila mikareno jonunka kirato keno i'to la joyoe, chilachi mikanan mikarenun duke sejoe.

Tsankena pantsa joe in pila bolonbi titi keno jonunlaka, ayanka minutan kirano niyake kentsan jun, juntonan pilamikaremin uyan titi kenun tsanlaka nana'kalaka pila keno mikare'chun, minuntabi niyake minu chuminka kirato keno joe.

Tsanke Tsa'chi nala man weyan nalabe, jun parejonan min junshi bilinwe minu kirawamin pila te'pakanan min jola jo'sa. Nalanan tikati nalenechinan keno min jola jo'sa kiranae. Tsanke in pila te'pabi Tsa'chi nala manweyan feto nalabe jun parejonan ti pilakati min jonola joe, tsa'chilachi bilinwe minu kiramín pilaka shirin mi inola i'toe.

Aman debi pantsa joe in junpalu te'pala noweka bolonbi bilinwe minu kerawomin pila te'pabi niyake chununka kirato mikareno joe:



* Elaborado por: Equipo técnico de la Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe.

Inte nala titi ka'san mi inunlaka mi inola joe juntonan inte tsanan titi layan keno tsanla joe: Mi inunka Kirano, tilakati pananun, pila kirawono Junshi mi ika junka sele Kirano.



Pila ya orachi lo'to titi keno joe, Chilachi ten inunla tenkachinan mikare'chun, tsanke nalaka Chilachi to ayante titi talaranunka ten ino min jola jo'sa.



Nala nishi tikati min jola jonunka mi i'chun pila mikaremin tilakati pana'to kirani joe.



Fe nana'kala pila mikareno podei'chun tenranola joyoe: "tikati mira'chun ka'sale mi inola joyoe, mi i'chun tikati ke'to Kirano jola joyoe, tsankenana sonra'to Kirano" junto pila mikaren shirin ke'to Kirano i'toe nala tsankenana tikati ka'san neyato mi in, neyan, mira'to talano Junshi Chilachi mika tenra'to sonrano min jola jo'sa.

Junto pila kirawo'to kirantsan joe yape nala tikati ke'to mi ila i'sa. Tsankenana pila mikaremin mikarena'to tenrano joe (pila te'pa kura depila jominlaka), yala titi Chilachi mibe mikareno jonunlaka, tsanke chilachi mika mira'to panshitula jo'sa.



Nalachi jera pila kirawo'tobi nishi pila mishubi pokaya jola jonunka mii'chun pana'to Kirano joe.

Jamobi jera mikarekalen nechi inte nala pila te'pa mikareno junlaka Chilachi mibe tenranola joe.

Inte titi mi ika junka ka'san man keno joe, tsanke nishi mi ika jonunka kirawo'chun.

Nala tikati ka'san keka junka inte manweyanlachi (uyanlachi) kirawonola joe.

Nala tenkachike mirano joe ya'chi pu'kaka niyake, sele jono, ti'chun jonunlaka tsankenana ya'chi awintate, komunabi tina'kati munati'to, tenka ka'to sele ke'to selarimin.

- **Chilachi mibe titi keno.**

Compartiendo actividades cotidianas.

- **To ayante tanunlaka seke junshi seto tano.**

Orden y cuidado de los ambientes naturales.

- **Tsechi/lachi pu'kabe tensai'to**

Jugando con mi cuerpo.

- **Kanta kekajunka merawono (junkanan).**

La música como expresión.

- **To ayanbi tanunlabe tensai'to.**

Jugando con los elementos de la naturaleza.

- **Komunabi, pilayabi junshi tibilabe seke sonra'chun niyake jono.**

Practico los valores de respeto y responsabilidad en mi familia, CECIB y Comunidad.

- **Awintate tilakati neyan junshi seke tano.**

Explorando y cuidando el entorno.

- **Chila chununte sen finunla.**

Alimentos saludables de mi comunidad.

- **Chilachi mila.**

Nuestros mitos.

- **Ten inunlaka se larino.**

Desarrollo de los sentidos.

- **Tikati sele keno: tenkachikenan seno muna pun.**

Hábitos de trabajo: orden y colaboración.

- **Puka molda ke'to fi'kika sele pala ke'sa.**

Desarrollo del lenguaje oral mediante elaboración de títeres.

- **Na pila mankeno junshi fi'ki polarino.**

Comunicación y reproducción de textos sencillas.

- **Chilachi pu'kabenan fi'ki polarino.**

Nos comunicamos con nuestro cuerpo.

- **Kantaken junshi tensaino.**

Canciones y juegos.

- **Peka junshi pa'taka setino**

La importancia de la luna y del sol.

- **Shuwa, yo kido junshi wu.**

El viento, las nubes y la lluvia.

- **Chila chunun tote terano ma tsanlate titi keno. (KA'SAMA)**

Los ritos y celebraciones de nuestro pueblo. (KASAMA).

- **Wi'tabinechi larekajunka o'shito tensaino.**

Juguemos a la compra y venta de nuestros productos.

Sonti'to Tensaino



Chilachi mibe titi ke'to kirano.
To ayante tanunlaka seke junshi seto tano.
Tsechi/lachi pu'kabe tensai'to.
Kanta kekajunka merawono. (junkenan).
To ayanbi tanunlabe tensaino.

Nalabe tina'kati ke'to, to ayante titi tanunla sele kirato tano, tsanke Chilachi mibe sonrano toka seke ta'chun. Sona junshi unila nala tenkachikenan tibilabe, pila yabi junshi komunabi Tsa'chi kuwentanan tenka ta'to titi keno podenla jo'sa.

Chila tala niyankiran jo'toti sekenan sonrano: uyan mi mitaminlabe, Tsa'chilalabe, ti'bilabe titi junshi piyanlelabe seke jono.
Chilachi awintate uyan nalabe junshi owanlabe titi pekeno.
Chilachi yabi seke jono tenka pon, owanla panaminka merato jun tsankenana nana'kala pila mi i'nun yabi titi seke jono.
Sei'ton ki'tumin nan yape sonralara'sa, ta'pe junshi chi'te tsanlaka sele kirato tano.

Chila chununte tit niyanti ika i'chunaeke kirato ti keno i'tonunka tenrano.
Tikati pan a'to to ayante titi tanunlaka neyato tenrano.
Tiwinkate titi tanunlaka ten inunlachi ten i'to niyankiran jola jonunka kirano.
Tiwinkate titi tanunlaka pu'ka molda keka junka tenra'to palato uyanlakan shuwato mukarenunlaka man kirano.
Tiwinkate titi tanunla niyankiran jola jonunka kirato tenrano.
Pemanka titi ke'chun panaka junlaka merano.
Pu'ka molda ke'to chilachi mika kirawono.

Niyake i'sa tikajunka i'to kirawono, shili tiwinka i'to tensaino, terano, ma'tu miranunlaka tensaino tsanla panaka junlaka merato.
Fi'kidoka we'karino tsananchi, jalananchi, teyodeka kachi eren, furipun, ni'kaka larin.
Shulo'to kiran man nedechi junshi mankachi de'kankura.
Terankabi lo'to junshi de'kankura pa'tito Kirano.
Weto kiran, wetunle wiruin, tedela, nedelaka we'kareto, ka'foroka niyanti i'to kirawono.

Junkanan kanta ke'to kirano chilachi pu'kaka wekari'to.
Junkanan i'to terato kirawono.
Junkanan ki'to kirawon sele meratinimin pukalabe, junshi chilachi pu'kabi chuminlabe.
We'ka i'to kiran chilachi pu'kaka panshile, tede, nede, kudan, panchi, te mishu, nede bolonka, nede bunka.

Owanla titi kenanunlabi parejo tikati pekeno.
Tikati pan a'to to ayante titi tanunlaka neyato tenrano.
Chunka fekari minunla junshi minun shilonlaka tenra'to sele merano.
Tilakati niyankiran jonunka tenra'to jun talari shuwano.
Ka'san fi'kilaka tenra'to titi kenanunlabi pa'to merawono.
Tiwinkate titi tanunlachi nakan junshi ayankalaka keno.
Welole, nuwirinka tenra'to tujon jo'to nedechi junshi shulo'to kirano.

A



Titi layan keno joe:

Komuna keloka nenabi lon, yape kiralake'sa tsa'chila ti kelakenanunka junto nala kirato palake'sa junshi chu'teka pilabi ti kirakala jot oti. I'tsanke lo'to kirato nala sele tenka ka'to kiran junshi merano jola joe ,unilachi, sonachi, nalachi junshi owanlachi fi'kilaka niyake mera timinla jonunka.

Aman kuwenta nalabe keno tsa'chila komunabi ti keminla jonunka ma kura, yaka pilabi chu'tede jino, panshile ano fino, seino, yaka ten pa'chun yape min jolo jo'sa.

Komuna awintaka nenabi lono, pi laka, chide pelelaka, minulaka junshi tilakati, junte pila mikaremin pan ade jino joe, mukarenunla niyan jonunka ,nishi jonunka, merano, kirano junlaka, tsanke nalaka kirawo'to junshi yalanan kirato panshi mi ide jila ina'sa.

Wa postobi nalabe tensaibi lon, jelen shushu kuwenta i'to kiran. Junto sona unila nala yalanan ya'chi pu'kabi chuminlabe ti'chun sejolajonunka kirato ten ila i'sa.



Pilamikareminbe sele mera timin pu'kala keno junshi nalabe se i'tonka talanunka man layano, yaka

niyake meratiminla jonunka kuwenta ke'chun, jun tsanchunin pila mikaremin jera neyato kuwano joe, (tarro, botella cartones) a'palabenan ke'chun panshile banbu'tu, marimba, tsanto kirawonan nala mi ide jinola joe sele merano, kirano, junshi talano:

Nalabe pila ya keloka tensaibi lono junshi tina'kalati layato kirano, panshile suka, ta'pe, ni, japishu, chidena'kala, luli, yalaka niyan jonunka, junshi mito kiran nishi duke layaka jonunka junto nalabenan man wentechun.



Titiya mikarenunka mikarechun

¿Nu'chi Komuna ti mumun jun?
 ¿Ti kemin jo'to makura?
 ¿Komunabi ti keminla jonunka wi'tabi makura?
 ¿Komunabi chumin nala a'palabe ti pekeminla jon?

¿Nu'chi komunabi pi laka junshi du laka, kiramanto?
 ¿kiramini jo'to yalaka junshi ya merati naminlaka munajanan?
 ¿Komunabi duke o nashi chide pele chun?
 ¿Ti keno jonan chilachi komunabi to ayante titi tanunka sele ta'chun?

¿Sabe pu'kabe tensaina'to junshi chide pelebi lona'to nu'chi pu'kabi chuminlaka tilaka wekarina'to?
 ¿Nu'chi ti fe tensaino munajaminan?
 ¿Nu'chi pu'kaka jelenchi chumin chi'tela

kuwenta i'to junshi yala kuwenta we'ka i'to Kirano mo'ken?
 ¿Tera kena'to nu'chi pu'kabi tika wekarimin jo'to?

¿Musika kenun pu'kala mera kimanto?
 ¿Nu'chi tibilabi musika kenun pu'kala mera kiminlanan?
 ¿Ti kanta kenun pu'kalaka fe munajaminan?
 ¿Musika merato tera keno munajaminan?

¿Komunabi titi jonan to ayanbi nechi?
 ¿Chide wa'kemanto junshi chide waketo kiranokin pila ya keloka?
 ¿Ti ke'to kiranokin to ayambi pu'kanakala layaka jumbe?
 ¿To ayanbi pu'kanakala layakabe tirin tensaino mirayun?
 ¿Sona o unila yun?
 ¿Tsa'chi sona na junshi unila na niyake se iminla jon?

¿Nu'chi komunabi titi jonan?
¿Komunate mantaminla dekelote postoloka
oraran ta'chun ti keminla jonan?

¿Nu'chi chi'telaka kiramanto?,¿niyake
kiramanto?



Na'labe tikati ke'to kiran nishi min jonunka mirachun pila te'pabi jominka

Nalabe tensaino pila tamochi junshi orachi seke tano, inka ke'chunin nalabe ten pano joe, ti'chun tsankeno jonunka chilachi pila tamoka junshi jera pila yate seke tano ya nala junte tinaka'ti ke'to raminla jonan tenchi.

Nalabe ke'to kirano pe'tse ponun junbi pila tamochi titi sei'ton lonaminlaka man talato kirachun junto nalabe pa'to merawo'chun makura ti'chun tsanun jonunka pila yabi.

Inka makura tsanto kirawono joe yape nalanani mi'ilai'sa ti sei'ton lonaminka man talato kiralake'sa ti'chun sejono jonunka.

Nalabe tensa ino "pika kirabi ji'sha"

Inka ke'chunin pila mikaremin junshi nalabe jun ki'shin chinan pila manka keno joe ya niyake pika jino jonunka junbi chu'teno joe "ti keno jonunka nenabi lo'to" junshi "ti keno podeino i'tonunka",ya ka'sale nalaka pasakareno joe ya niyake tenka kala kinanunka, wanbi pila mikaremin paka itonlaka man tenkarino joe,yape nala sekenan jera jola jo'sa.

Nenabi jino mate a'pala nalaka sen tsanpabe tanjano joe, junte pila mikaremin kirawode jino joe yape nalanani pade jila ina'sa ti kiratoti yalachi awintate panshile mukarenunlaka niyan kiran jolojonunka kirato.

Junchi fe'tobi kiralake'chunae ya jikajun postole sejonunka o niyan ketsan jonunka man selare'chun.

Unila nalabe, sona nalabe tensaino "Chilachi pu'kana'kaka we'karito.

Selabi lo'to tina'kati ke'to kirasa chilachi pu'ka weto kirasa.

Nalaka pe weto kirasa, pilamikaremin kuwenta ya pade jina'sa ya'chi pu'kabi chuminlaka, nalachi titalati pu'kale we'ka i'to kirawono, panshile shulo'to, we'ka i'to kiran mantala, mantala, wetunle, junshi ka'foroka titalati ke'to kirakin junto nala weno min jola jo'sa junshi ka'san fi'kila mi i'lai'sa.

Selabi sen posto manka neyato tensa inaminan ja'saina'to ka'foroka niyanti ke'to kirasa, la'ki, son ka'forola, ni'kaka larin, man pon, fio keno, furipono, yape na'fikilaka sele pano pode i'lai'sa.

Merato sele tenjamin pu'kalabe keminla, na'la tensa imiya'sa yaka talato keminla Kuwenta.

Titi se i'tonbinechi layaka junbe, merato sele tenjamin pu'kala kekajunlaka orachi lo'to titalati mera ti'sa kare'sa.

Inka ke'chunin pila mikaremin nalaka bolon shuwano joe, yape nala merato sele tenjamin pu'kalaka merala ke'sa.

Na'labe tensaino "chilachi yaka ke'to".

Pila ya keloka ti pu'kana'kala layaka junchi, nalaka munakareno ya molda ke'sa ya'chi tenka janunka nishi matala ke'toti fe se kede ji'sa. Jera ketobi nalanani pano jola joe ti tamola jonunka junshi tile ka'tsomin jonunka.

Inka ke'to nala tikati fe sele pade junshi nakanlaka we'kareno min jono joe.



Chilachi Mika mi inan tenchi pananunlaka man tulan pa'to kirade:

¿Nu'chi Komuna ti mumun jun?
¿Ti kemin jo'to makura?
¿Komunabi ti keminla jonunka wi'tabi makura?
¿Komunabi chumin nala a'palabe ti peke-
minla jon?

¿Nu'chi komunabi pi laka junshi du laka,
kiramanto?
¿kiramini jo'to yalaka junshi ya merati
naminlaka munajanan?
¿Komunabi duke o nashi chide pele chun?
¿Ti keno jonan chilachi komunabi to ayante
titi tanunka sele ta'chun?

¿Sabepu'kabetensaina'to junshichidepelebi
lona'to nu'chi pu'kabi chuminlaka tilaka
wekarina'to?
¿Nu'chi ti fe tensaino munajaminan?

¿Nu'chi pu'kaka jelenchi chumin chi'tela
kuwenta i'to junshi yala
kuwenta we'ka i'to Kirano mo'ken?
¿Tera kena'to nu'chi pu'kabi tika wekarimin
jo'to?

¿Musika kenun pu'kala mera kimanto?
¿Nu'chi tibilabi musika kenun pu'kala mera
kiminlanan?
¿Ti kanta kenun pu'kalaka fe munajaminan?
¿Musika merato tera keno munajaminan?

¿Komunabi titi jonan to ayanbi nechi?
¿Chide wa'kemanto junshi chide waketo
kiranokin pila ya keloka?
¿Ti ke'to kiranokin to ayambi pu'kanakala
layaka jumbe?
¿To ayanbi pu'kanakala layakabe tirin ten-
saino mirayun?

B

Titi keno jun:

Ano fina'sa pe'tse pura i'nakaminka foro
manka ke'to junbi tsoresa, aman makura
pi nashi araleno ya'pe to a'tan jo'sa junshi
junbi o'tonkoro pono.
Nalaka pe'tse na'kalaka layasa munakareno
yape chilachi awinta sele kira i'sa.

Pilabi pu'ka molda ke'to mikuwano ti sejo-
nunka chilachi to ayanbi jominlaka seke ta'chun.
Chide ali je'kenlabe ta'pe ka'san manka
keno, pila ya selate ta'pe ka'shichun.
Pila mikareminbe tensaino, shujin, nenan,
lono, pa'tin, shulon, karain i'to.

Tsa'chi pu'kabi chuminlaka mikuwade nun a'yankan, na'kan, jelelen, i'chinaka jonunlaka. Tsa'chi pu'kabi nunla jonunka mi'kuwano joe minunlaka manten i'to panshile paluka punki, kinfu manka, chunka ne'mishu tanunlaka junshi uyanla. Tensai'nato ten rano joe nun, kachi - benechi junshi kelole - nuwirin jonunka.

Palu i'to, naka wa pila kido jamo tsoreto jun shilon ke'to kiran, junshi to ayanbi tina'kala jominla beti jun pila kidobi kara kareno. Ka'san kanta manka lareno. Nala junshi a'palabe laya i'to pila ya awintate jayano.

C

Pila mikareminbe ka'san kanta manka lare'sa, junshi awintate tsominlabe pu'ka molda ke'to junbi kara karakare'chun nishi mi i'ka jonunka kirachun.

D

Pu'ka moldabi karakareka junka kirawono, junshi kanta keno.

Ka'san merato se tenjamin pu'kalabe kanta manka ke'to kirawo'sa.



Tsa'chi nala tikati keno min jola joe ya'chi tibilabe, nalamanta duke ke'to kiraminla joe kale pe ra'to titi kenunlate mi i'chike, fe nala jono mate ayan panara'sa yalarin jera kiraminla joe.

Ayanla a'pala titi kenunla: junpalu wa'ta tanunle nechi nala yalachi a'palabe tikati pe keno muna pun tenka tanla joe.

- Walpaka owashuwato pe kiran.
- Yaka seno pe kiran.
- Ku'chichi ano kuwan.
- A'palabe wa'tsa kabi jino.

Chila chunun to

Tsa'chilachi mibe titi to ayanbi tanunla son jola joe; titi to ayante sonla junshi son i'tonla jola joe. Shu, du, pi, o'ko tenka chunun postola yala jera sonlajoe. Tsanken an weyan chi'tela junshi ta'pelaka chila chununte seke talarae timinla joyoe.

Nala pila mikareminlaka kirato mi inola joe. Panshile: Pila mi inun yabi ta'pelaka niyake Kirano jonun. Nala pila mikaremin niyake ta'pelaka sele kirato tanunka kirato mi iminla joe. Tsanken an nalaka to Ayanka seke kirato tano munakareno. Tensa i'to, yalachi tedese pi, to, ta'pela, tsalan, neyan, Kirato junshi niyankiran jonunka tenrano jola joe.

Nala i'chi wa'ta talaras'a tensa imiyano duke se joe yape nala seke wiruino pode jola jo'sa: tsanken an pu'kaka ja'sale talaras'a junshi titi tenfe tsanlaka kila ke'sa. Nalaka tensa imiyan, shulono, walajino joesen pu'katanowailai'sa. Sekeowai'chun tenkachikenan la'ki pon jonola joyoe. "Sele tenka ta'to sen pu'ka tano".



Merato sele tenjaminla Tsa'chilachi mi joe. I'tsanke chilachi mika merawode jinola joyoe.

Merato sele tenjamin pu'kala awechi, pa'kikachi junshi chidechi kika jon jola joe.



Tsa'chilachi Ka'sama tera ma wamate piyanle Komunabi nechi sonala, unilala terato, i'to kirato, chilachi mibe tensa i'to Kiraminla joe. In teralabi nala a'palabe parejo jiminla joe, tsanke chilachi mika tenra'to panshitula jo'sa.



Ma'tutote tensa inunlaka man neyano, chilachi tensa inunlaeke tenra'to, ya tensa inunlaka ta'tala nalaka mikarekala joe aman yaka a'pala nalaka mikarenola joe, juntonan ka'sele chilachi ma'tuto milaka man kirantsan joe. Fe nana'kala pila mikareminla chilachi mibe keno mikareno joe juntonan son ti'to mikareno.

Awintate **"TSAI'TO TENSA INO"**:

Tsanke tsai'to kirachun

Araleno: Tensa inun postote arajino.

Kirawono: Tensaimin manka chide pelebi benetala wiruran puraino joe, aman kira eretuminan ni-shi minun fekarin Kuwenta keka jonunka tenra'to mino joe. Aman junte manweyanla tsainola joe. Jera inunbi neyabi lono joe. Mankaka fenan tenchi mika jun postokanan man jino joe junshi tedechi takirato mun pano joe, tsanke kayajun poraino joe.



Ano dake'to tensaino:

Ti keno jun

Ka'sale unila nala jelen pe'ke, wa'tsa, te, ja'pishu tsanla kabi jinola joe.

Aman tanjala inunshile, sona nala nikarenola joe;

Nin kareshi, aman ano daño molda kenola joe;

Tunpi tsanla, wa'tsa pa'ka junshi pi'taka moolda kenola joe;

Aman jera ashuna tenchi ano fino molda kenola joe.



Peroli bole'to tensa i'sa.

Ti keno jun:

Pila mikaremin, nalachi a'palaka mantobi nechi bolenun peroli tsanla ka'sa tino joe;

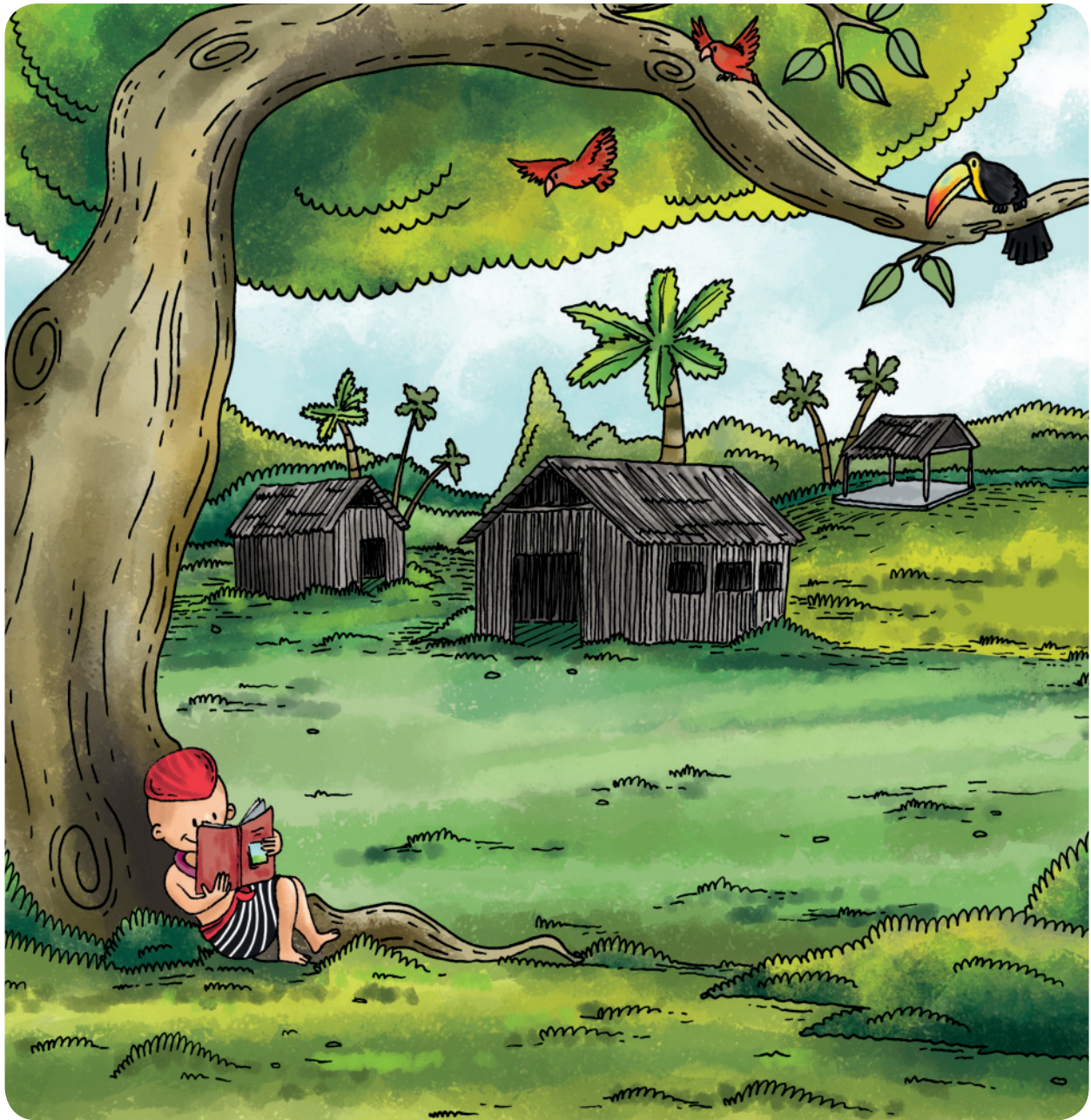
Aman warin jera layatobi bole'to tensa inun ma neyano joe:

Juntenechi nalaka manka kura ka'ka dono joe:

Ka'ka donan tenchi aman nala kura chidechi bole'sa kareno joe.



Tsechi-Lachi Ka'sale Miranunla



Komunabi, pilayabi junshi tibilabe seke sonra'chun niyake jono.
Awintate tilakati neyan junshi seke tano.
Chila chununte sen finunla.
Chilachi mila.

Tiwinkate titi tanunlaka seke ta'to sona junshi unila nalaka pila ke'to junshi tensai'to seke jono mikareno.

Chilachi tenkachike titi tanunla: mumunla, wa'ta, tibilachi mumun, nunchi chularanun.
Chila tala niyankiran jo'toti sekenan sonrano: uyan mi mitaminlabe, Tsa'chilalabe, ti'bilabe titi junshi piyanlelabe seke jono.
Nala, owanlaka tibiti parejo pekirano.
Chilachi yabi seke jono tenka pon, owanla panaminka merato jun tsankenana nana'kala pila mi i'nun yabi titi seke jono.
Pemanka titi ke'chun panaka junlaka merano.
Ma'tuto Kuwenta tsanlabi tiwinkati chuminlaka pananunka tenra'to i'to Kirano.
Welole, nuwirinka tenra'to tujon jo'to nedechi junshi shulo'to kirano.

Tiwinkate titi tanunlaka ten inunlachi ten i'to niyankiran jola jonunka kirano.
Chilachi to ayante titi tanunlaka wu, to junshi pika seke tano.
Pemanka titi ke'chun panaka junlaka merano.
Ke'penan, kebi junshi ke'pen niyankiran jonunka tenrano.
Titi ka'sale, tsainan junshi wanbi polenanunka tenrano.
Titi tsanlaka tenkachikenan tile ranunka mirano: juntenan, ka'chi/benechi, jun parejonan, kelole/nuwiri.
Chunka fekari minunla junshi minun shilonlaka tenra'to sele merano.
Tiwinkate titi tanunla niyankiran jola jonunka kirato tenrano.
Welole, nuwirinka tenra'to tujon jo'to nedechi junshi shulo'to kirano.
Terankabi lo'to junshi de'kankura pa'tito Kirano.

Tede, te'fun junshi ka'foroka tenkachike tsaleno.
Owanla titi kenanunlabi parejo tikati pekeno.
Tiwinkate titi tanunlaka ten inunlachi ten i'to niyankiran jola jonunka kirano.

Sen junshi sei'ton ano finun tsanlaka mirano, aman sen ano finun tsanla sen pu'ka ta'to owai'chun jola jonunka tenrano.

Chilachi to ayante titi tanunlaka wu, to junshi pika seke tano.

Tilakati niyankiran jonunka tenra'to jun talari shuwano.

Titi tsanlaka nishi tanunka tenra'to kirano, fe, junparejo junshi nashi.

Ka'san fi'kilaka tenra'to titi kenanunlabi pa'to merawono.

Pemanka titi ke'chun panaka junlaka merano.

Pu'ka molda ke'to chilachi mika kirawono.

Komunabi, tibilabe chularayoe junshi duke sen joyoeke tenrano.

Owanla ma'tuto kuwenta kenaka junlaka merato, jun parejonan man Kuwenta ke'to kirano.

Owanla ma'tu kuwenta keka junka merato molaka jun kuwentabi pananunka tenra'to pan anunla tulan pa'to kirano.

Na'pibi pu'ka molda kekajunka shilito kirato Kuwenta man ke'to irano.

Pila mikareminbe layan na'pila peke'to kirano.

Titi tanunlachi nakan junshi ayankala tenra'to titi ka'san keno.

Pu'ka molda ke'to chilachi mika kirawono.

A



Titi layan keno joe:

Pila ya tiwinkate nalabe nenabi jino; nedechi jina'to nalabe kuwenta kede jino owanlabe, a'palabe, pila mikareminlabe, piyanlelabe tulai'to saludainola joyeeke mikareno. Pila mikaremin makura i'tsanlaka tenranola joe: Tsara ma joe, nashi niyan jo'sati, joo, se'joe, ayuna man kirantsan joe junshi uyan tsanla pa'to merawono, tsanke nala tileti seke jonola joyoe tenra'to owaide jila i'chunae.

Tsankenana nalaka yalachi ta'talaka, kelote chuminlaka junshi komuna chuminlaka tikati parejo pekirano mikareno, mantaino mirano panshile ku'chichi, walpalachi ano ku'fino, me'se junshi susulaka sele kirato tano.

I'tsanke nala owaitobi tikati parejo pekirano tenpun owaila i'chunae.

Sona junshi unila nalabe pila yate titi talaranunka man ten ino, komuna manta tanlachi mumunlaka junshi uyan tsanlaka man ten ino, luli chunse, teranka tsanse, selate nedechi jino, tiwinkai'to tensa ino. I'tsan ke'to ayankan tsanlaka keno junshi titi minunlaka mirano.

Tsankenana pila mikareminbe o pila mikaremin i'ton tiwinkate nenabi lono yape nala titi kiratunun postolaka kirala ke'sa.

Man malon kajo'sanan a'palaka nalachi ku'chu, ano, lun, awe, torali, piyo tso'tso, len, tsanpo, alan tsanlaka eresa tino, ya chilachi finun tsanlaka mi i'chun. Ya finunla sana jonola joe.

Ayunanchi, titi fino tsanla tajaka junlaka jera bolon kura shuwano panshile, polon, je'ken, tso'tsoka, junshi ti mumunla jonunka pa'to merawono tsankenana ti ke'chun chilachi duke se jola jonunka kirato mikareno. Ayan mankabe ya fino tsanlaka dake'to ja'saino jolate nalaka man layani shuwato ku'fimiyo. Juntonan ka ku'fituminan nalaka tede tsalemiyo joe.

Nalaka ti ano finun tsanlaka fe munajamin pan a'to kirano.

Jera fitobi pila mikareminbe titi pe'tse tsanlaka pelayato Kirano.

Ta'ta mankachibi ji'to titi chilachi mi tsanlaka merano. Inka keno pode i'chun ka'sale pila mikaremin nalachi ta'ta manka tenra'to junchi tan jimiyo joe yape titi chila mi tsanlaka Kuwenta ke'to merawo'sa, tsankenana nala titi pan ananunlaka tulan man pa'sa tino. I'tsan ke'chun ya ta'tabe ka'sale kuwenta ketobi ma junshi ti postote kuwenta kentsan jonunka se pa'tarenola joe.

Ta'tachi yaminu ka ji'tumina pila mikaremin nalaka layan seke jonola joyoe ti'to junshi paimintan ti'to tan jino joe, seke, tulapo i'tuto jinola joyoe ti'to. Ta'talachi yabi nala tsan jomilaka panamilaka tenka ka'to meranolojoe tsakena pan ja'to merasa. Pila mikareminbe junshi nala tsanke titi jonulaka mi i'to kiran junshi pa'to kiranolojoe.



Titiya mikarenunka mikarechun

¿Niyake a'palabe tede kuwamayon?
¿Ti tenchi a'palaka junshi pila mi inun yabi tede kuwaka ino sejon?
¿Titi tsanla kuwalakenan niyan timin joyun?
¿A'palabe tibe parejo tikati pekiramim joyun?
¿Yabi junshi pila yabi ti seke kemin joyun?

¿Pila yabi mantaminchi mumunka mirayun?
¿Pila ya titi posto tsanlaka kiramin joyun?
¿Nu'chi ayan janpe inun yaka tanjimin jon?
¿Janpe inun ya niyankiran jonunka mirayun?
¿To ayanka seke kirato tamin joyun?
¿Tiwinkate titi talarain? ¿Pano podeinoyun?

¿Pila yaka fino tsanla tanjaka junlachi mumunlaka mirayun?

¿Ti fino tsanlaka fe mo'kemin jon?
¿Titi finun kirakajun tsanla niyankiranla jun?
¿Finun tsanla niyankiran mukarenunla jun?
¿Chilachi fino tsanlaka niyake dano jon?
¿Titi fino polon junshi tso'tsoka tsanlaka niyake dano jonan?
¿Ti fino mo'kemin jonan?

¿Nu'chi ayan Chilachi mi tsanlaka Kuwenta ke'to merawomin jon?
¿Ti mika fe munajamin jon?
¿Nu'chi Komunata ti mi tsanlaka mirayun?
¿Mi tsanla chilaka se mikareminla jon?
¿Nu'chi ta'ta mi tsanlaka kuwenta ke'to merawokala jon?
¿Nu'chi fe se tenjakajun mika kuwenta keno podeinoyun?



In pila te'pabi nalabe titi keno jonunlaka panae:

Makura titi keno jonunka tenra'to "i'to kirato tensaino" (Niyake owanlabe, nalalanlabe junshi nala tala tulai'to pano jonunka tenrano).

Niyake seke jono, be'ko kuwakaino tenra'to tsanlaka i'to Kirano.

Inka i'to kirachun pila mikaremin nalabe, ka'sale niyake makura titi keminla jonunka kiranola joe (nala, pila mikareminla, pila yabi mantaminla junshi a'pala niyankiran jola jonun); komunabi chuminla jubshi tibila ti keminla jonun (komunabi chuminla tibilabe niyankiran jola jonun) niyake saludaino (yalatala, nalalantala owanlabe, unikalabe niyake saludaino), seke jo'chun tikati kuwaka i'to sonrano.

Aman inka jera kenan tenchi nalabe ya niyake komunabi, tibilabe junshi pila yabi sonrano jonunka kirawo'chun i'to Kirano.

Nalabe tensa i'to Kirano "Tiwinkate titi neyano"

Inka ke'chun nakura komunate tanenamiyano joe, tsankenani titi komunate tanunla niyankiran jonunka pa'to Kirano joe junshi nun postoka fe munajamin jonunka tsankenana pano joe. Aman nalaka ya kiraka jun postoka niyankiran jonunka pa'sa kareno, in komunate jono joe (pi, du, jelen tsanlaka) tibilabe (luli, ja'saino posto, sela, wi'tala, ya, uyan tsanla) pila yabi (nala tensainun postola, tititanunla, sela, uyanla) tsankejeranalan parejo pekiranola joe. Nala inka tsan ke'to tiwinkate titi talaranunka kirato tsa'fikichi panola joe, tile ranunka tenrano, manweyanlabe niyake seke jonoka tenranola joe. Tsankenani inlaka ke'to tenranola joyoe ishanba/ chiban.

Ishanba, chiban.

Pibi junshi ninbi ishanba junshi chibanka kirato tenrano.



Chiban junshi ishanba malaka mirano

Chiban junshi ishan malate ti tsanpa pono jonunka mirano.



Nalabe tensaino “chila chununte titi fino tsanlaka man kirano”

Inka keno podei’chun ka’sale tibi wi’ta tan tibi mankabe Kuwenta ketobi junchi jino, tsanke wi’taka wino pode i’chun. Tsankenana nalaka payito tanjinola joyoe ya wi’taminu titi wa’ka jun tsanlaka tere i’to ti’to junshi owanla titi panaminlaka sele merano jola joyoeke.

Nalaka wi’ta kirabi tanjino junshi titi wi’tabi se jonunlaka peka’sa kareno. Makura titi wi’tabi tanunlaka kabi jino: ano, ka’kawo, ku’chu tsanlaka wi’taminu kabi jino. Aman debi warin tominko jera ina’sa Chilachi mibe titi ano fino tsanlaka dato nalaka laya shuwato fimiyo. Tsankenana a’pala junshi pila mikaremin orara nalaka ya ti’kechun Chilachi tote fino tanun tsanlaka fino se jonunka pa’to merawono, tsanke nala tikati sele mi ide jila ina’sa.

Inka ke’to nala titi nakanlaka talano min jonola joe. Tsankenana titi pi’ka tsanlaka mi ke’to mino mi ided jila i’chunae: ayande, naden; baren, nakan; kelole, nuwirin.

Nalabe tensa i’to Kirano “Chilachi mi tsanlaka Kuwenta ke’to Kirano”

Pila mikaremin chila chununte tenra’to mi manka Kuwenta ke’to merawono, tsanke panshile kuenta keno: yo imin tsa’chika. Nla orara chudito meralaka ke’sa e’pe pu’ka molda tsanlachi Kuwenta ke’to merawono. Aman ya mika jera Kuwenta ketobi nalaka tika fekari munajaka jonunka tenra’to pu’ka ke’to kirasa tino, tsankenana nakanlachi junshi ayankalachinan titi ke’to kirasa kareno.

Panshile tsankenana nalachi Chilachi mika mikare’chun pila te’pa mankabi pu’ka molda kekajunka kirawo’to mi tsanla merawono. Pila mikaremin Kuwenta keno joe, junshi nalaka tika panunka tenra’to pu’ka molda ke’sa tino. Tsanke Chilachi mi tsanla chunun pila te’pa manka keno. Aman warin jera ketobi ya pila te’pa pu’ka molda kekajunka, nala pila Kiranun postote tsoreno, yape nalanana yala ti kekala jonunka man kirala ke’sa.



Chilachi milaka mi ikalenechi in pananunlaka tulan pa’to kirano.

¿Niyake a’palabe tede kuwamayon?
¿Titenchia’palakajunshipilamiinunyabitede kuwaka ino sejon?
¿Titi tsanla kuwalakenana niyan timin joyun?
¿A’palabe tibe parejo tikati pekiramina joyun?
¿Yabi junshi pila yabi ti seke kemin joyun?

¿Pila yabi mantaminchi mumunka mirayun?
¿Pila ya titi posto tsanlaka kiramina joyun?
¿Nu’chi ayan janpe inun yaka tanjimin jon?
¿Janpe inun ya niyankiran jonunka mirayun?

¿To ayanka seke kirato tamin joyun?
¿Tiwinkate titi talarain? ¿Pano podeinoyun?

¿Pila yaka fino tsanla tanjaka junlachi mumunlaka mirayun?
¿Ti fino tsanlaka fe mo’kemin jon?
¿Titi finun kirakajun tsanla niyankiranla jun?
¿Finun tsanla niyankiran mukarenunla jun?
¿Chilachi fino tsanlaka niyake dano jon?
¿Titi fino polon junshi tso’tsoka tsanlaka niyake dano jonan?
¿Ti fino mo’kemin jonan?

¿Nu'chi ayan Chilachi mi tsanlaka Kuwenta ke'to merawomin jon?
 ¿Ti mika fe munajamin jon?
 ¿Nu'chi Komunate ti mi tsanlaka mirayun?
 ¿Mi tsanla chilaka se mikareminla jon?
 ¿Nu'chi ta'ta mi tsanlaka kuwenta ke'to merawokala jon?
 ¿Nu'chi fe se tenjakajun mika kuwenta keno podeinoyun?

B

Titi keno jun:

To ayante titi tanunlaka tenra'to ta'pe, ni, chide ali je'ken, tsa'chila, shuka, du, pi, napi junshi uyan tsanlachi tensa i'to Kirano.

To ayante titi tanunlaka seke tano jonunka pu'ka molda ke'to junshi chi'kan kareno manka ke'to Kirano.

To ayanti titi tanunlaka nala tala kuwakai'to tensaino. Ja'pishu, ni tsanlachi chi'te junshi Tsa'chi molda ke'to Kirano.

A'palaka yaminu mantai'to tensaino.

A'palabe, pila mikareminlabe junshi komunate chuminlabe niyake saludaino jonun tensaino.

Piyo bibu molda ke'to tensaino junshi ya ano fino duke se joeke Kuwenta keno.

Yate ano finun tsanlaka dano molda ke'to kirano.

Chilachi komunate finun pu'kalaka pu'ka molda jeno.

To ayante titi tanunlaka layato pila mikareminbe mi mankaka tenra'to pu'ka molda shuwano.

Yo imin Tsa'chi mika meratobi pila mikaremin nalabe yaka i'to Kirano.



C

Mi tsanlaka mi inan tenchi junshi anominu titi sen finun pu'ka tsanlaka laya tenchi, pu'ka molda keno junshi pu'ka molda shuwano, aman yaka mankeyan nalachi ya niyake Chilachi wi'tabi titi wa'keno junsho kano jonunka mikuwachun.

D

Pila mikaremin mi ika junka kirawo'chun junshi titi ka'san keka junka man weyan nalachi kirawo'sa kareno.



Nalaka tileti chu'to seke jonola joyoe mikareno tsanke tileti seke jola jona'e ti'to mikareno. Seke jo'chunla, uyanlabe seke jono, kiranunlabe seke jono, pai'tuno, wantaino, munaraminlaka pekirano nalatala junshi piyanlelabe seke sonranun inlaka tenranola joyoe.

Unila na junshi sona uyanlabe seke jo'to tibilabe juntotiya pila yabi seke sonrano podeila i'chunae. Unila na junshi sona na uyanlabe seke jo'to yalabenan seke jola jo'chunae.

Uwanla, a'palapila mikareminla titkati seke pan a'to, tikati kuwakai'to, pekirato, i'sha



pakai'to, tileti tuka jonoka mikarenola joyoe tsanke sen Tsa'chila jonoila joyoe tenra'to sonra'chun.

Nalaka munati'to sonrano mikarenola joyoe tsanke yala tibilabe chu'to seke munatikai'to sonrala'sa.

Nalaka uyanlabe seke jono mikareno, saludaino, owanlabe seke jono, titi pekeno, tsanke tibilabe junshi chunun totte seke sonra'chun.

Komunalabi a'pala nalaka seke jono junshi Chilachi mika mikareminla joe, man weyanlabe pekirato, titi kuwakai'to, piyanlelabe seke jono, junshi tibilabe tikati pekirano; tsanke seke sonranola joyoe, tenkachike shirin tenka ka'tuto, piyanlela tenchinan tenka ka'to.



Nala ti niyaketi mi iminla joe, tiwinkate junshi kelote chuminlaka kirato mi iminla joe. I'chi wa'ta tan sona junshi unila nala uyanlabe duke tikati pan a'to kirastiminla joe, nala junpalu junshi mante wa'ta ta'to man weyan nalabe duke tensain junshi jo'chi timinla joe.

Sona junshi unila nala tiwinkate titi tanunlaka neyaminla joe, tsankenanan tiwinkate titi tanunlaka kirato ten inunlachi niyankiran jola jonunka ten iminla joe. Dekelote titi tanunlaka tenraminla joe, tsankenanan juninkiran, uyankiran, de'kan kareno, juntalari shuwano, talato Kirano, mi inola joe, tsanke niyankiran jnola jonunka tenkaka'to mi ide jila i'sa.



To ayante titi tanunla, nala in wa'talate titi layan ten i'to kirasti timinla joe. Nala duke mi ichike timinla joe ya niyai'to shuwa kemin jonunka, niyai'to pa'ta lobamin jon junshi niyai'to nemen imin jonunka.

Nalaka titi to ayante tanunlaka seke tano, munatino, junshi seke jono mikarenola joyoe juntsanchun duke to ayante nenabi lono joe yape fe kelole nechil ten ila i'sa. Nalaka to ayante seke jono junshi se tenjasa-kareno joe.



Nala sen pu'ka ta'to owaila i'sa sen ano finola joe, tsanke son junshi sen owainola joe, junto nalaka sen ano filake'sa payinola joyoe tsankenanan inte Chilachi tote sen fino tsanlakanan finola joyoeke.

Tsa'chilachi mibe titi ano fino tsanlaka mira'chun ka'sale jelen pe'ke tsanlaka kabi jino joe, juntenchi weyanka pi'tato sekeno joe, tsankenanan wanbi niyaketi chilachi mibe ano dake'to fino joe. Tsa'chilachi mibe ano dake' chun titi ton ida tsanla, ja'pishu, bintilika junshi furin junshi ninfu tsanlaka munarano joe.

Fi'kichi titi polekajunka pa'to merawonun joe ya mi tsanlaka. Titi Tsa'chi bolonlachi mibe poleka junka kuwenta keno joe, tsankenanan mi tsanla titi layan mikareminla joe. Junbi titi Tsa'chi tsanla junshi kiratun chi'te tsanlaka panae.

Tsa'chilachi mite ta'tala nalaka titi mi tsanlaka ninfu welole chudito Kuwenta ke'to merawominla joe, in mila maraminlachi layan titi mikareminla joe.

Tsanke mi talara yoe:



YO IMIN TSA'CHI

Junni ma'tu mate neme imantie. Aman tsa'chila chunlamantie, aman sekenan tsejun ke'pen in imin jotie, tsan-jominan seke kepen ishiri man tsei'tumantie, aman kiranani neme kela yoka fimantie, nemen nemen imantie, neme jonari takirakachi telenkachi jilainamantie tsa'chila, kirano podei'tuto, aman tsanke nemente, tsa'chilaka iyu nede bolonkaka finamantie, yalari ayayko ayayko kiyatito atito tsonlamantie jino podei'tuto, aman tsanjosanan tsechun nin chu'techi tinari nin chuditumantie.

Aman ponela misabi chudito kirato tsanlatimantie, tso'tsola junshi kama tede chudino joeke, juntonan yari sen sona nalabeshiri chudino joe titilatimantie, meranpun naberi, aman tsanke tulito tseto chunlamantie, juntonan tinanti kino podeitulamantie neme jonari, tsanke chunlamantie. Aman doseka ponela bolon i'to tenpala kimantie, sona pone pemanka junshi noweka unila pone, junni aman yala ponechi kirato, kuwenta kilakimantie, yo kinola joyoeke, juntonan leyan na yo ino joeke, leyan na neyanola joyoeke, aman leyan nachi ayanbe kuwenta kilakimantie, a'pa i'ton na munalarayoeke yo suwachun, junni ayanla naka kuwatu'chi tilatimantie.

Juntonan pemanka na munaralaramantie. Aman ponela, tamochi wito naka josole kalakimantie, ayanla amanranunka, ayanlari warelakinamantie natenchi, junni aman nalaka kato tanji'to, ponechi misa jalanantala chipolobi chuteto pone kilakinamantie, aman junbi pone kina'sanan pone kina'sanan, sona pone tsantimantie tso'tsolaka tsenaminka, dechi suwalakede timantie, aman ki'tsale chumin nari fiban koli kapin larinamantie, aman ya naka ka'to pone misa nanle kiyo kikalamantie, junbi chu'telakimantie, aman ponela pone kito atilatimantie, aman junbi ka'pin polomo pi kuwenta larinantie, aman ponela nantanan pone kito atilatimantie, junni pone kinasanan, aman ya nari falta inin imantie. Aman ano punta tsanshite rato, ka'piri tseke tseke pa'tinamantie. Aman nachi ayan atinamantie nao yaka puratudeke, niyaito tsan inatoke, aman ya nari tsantimantie, nula luto jo'sa yari tsannan ranae timantie, na warenaka ka'pin tseke erenamantie, aman ya na jamo lo'to, piyapoleni imantie.

Aman peman ma fekari jayuyu tse junmantie, aman juntenechi sonba mali tsemantie, pa'ta shiri junmantie chiban mali jotie. Aman yaka ponela manan layai'to ponechi kirato tenpa'to, aman pone ki'to kaka mankaka sipilelakimantie, junto amana sekeri tsemin jotie, man kakachiri. Juntonan tsanke jelebe jotie, neme kela fichunaeke, yari chunka paluka la pukajotie, junbi bonkoro imin jotie, juni bonkoroka ka'to, fikorocho waleke ereshi, shupolemin jotie, ya neme kela janle raminchi, tsantunari yoka fino jotie. Junto weyante bonkoro we tulai'tuto yotulate pa'ta kina'sanan, shuwa nashi fara fara kimanko, yaka yo warenae tilatiman bonkoro tulai'tuto tsannae tilatiman, makura neme kelachi bonkoro kuwamin jotie. Juntonan yori kala mulabi chun nenamantie. Tsanke in ma'tu to kuwenta, jera ie.



Chilachi Fi'kila



Ten inunlaka se larino.
Tikati sele keno: tenkachikenan seno muna pun.
Puka molda ke'to fi'kika sele pala ke'sa.
Na pila mankeno junshi fi'ki polarino.
Chilachi pu'kabenan fi'ki polarino.

Chilachi ten inunla tenra'to sona junshi unila nalaka tikati niyake pa'to merawono munakareno joe.
Sona junshi unila nalaka makura tikati seke keno jonunka pe kirano munakareno joe.

To ayante tanunlaka tenra'to niyan jonunka ten inunlachi tenka ka'to merano.
Minun pu'kala man kirano: tenpebolon, junpalutsan junshi peman tsanlaka, to ayante titi tanunlabi kirato pu'ka molda ke'to kirano.
To ayanbi titiya junshi pu'ka molda tsanlaka kirato palato uyankiran shuwato mukarenunlaka tenrano joe.
Minunla junshi minun shilonka chunka fekari mino mi ino joe.
Palu tsanka tenra'to wenteno joe (nishi jonun, munakenun, niyankiran jonun).
Pu'kaka juntsanan we'kare'to kante keno joe.
Chi'tela niyankiran timinla jonunka tenra'to, to ayante titi tsanla niyake meratinanunka merano joe.

Tilakati sele seto tano munan pun jono joe.
Man weyanlabe seke jo'chun bolon i'to tensa ino niyake jono jonunka.
Owanla junshi nalabe to ayante titiya pekenola jonola joyoe.
Pila mi inun yabi junshi yabi owanla panaka jonka tenra'to niyake chuno jonunka tenkabe jonola joyoe.
Owanla panaka junka tenra'to pemanka junshi fe kenola keno.
Pila mikareminbe layan pila pekeno joe.
Tiwinkate titi tanunla tenra'to pu'ka molda keka junka man pila Kirano joe.
Chilachi mi junshi sonranoka pu'ka molda ke'to kirade.

Chilachi niyan tenjananunlaka, tenra'to pa'to merawono joe.
Molda niyan jonunka kirato pano joe, kiaraka jonka tenra'to ka'san pila keno joe.
Owanlaka ma'tuto Kuwenta keka junka merato, uyan pilaka man kiratuminan Kuwenta keno joe.
Owanla panaka junka tenra'to pemanka junshi fe kenola keno.
Owanla pila kirato Kuwenta keka junka tenra'to pan ananunla tulana man pa'to Kirano joe, juntonan junbi tilaka pananunka tenra'to.
Tikatiya tiwintate layato, nakan junshi ayankalaka keno.

Nala man weyan nalabe junshi owanlabe titi parejo pekeno.
De'kan kura tenka kanunlaka junshi ma'tuto kuwentalaka merato chila makura titi keno jonunka tenra'to manteka fekari pu'ka molda ke'to Kirano joe.
Titiya kena'to ka'sale, tsainan junshi wanbika tenrano joe.
Titi tsanlaka kirato pu'ka molda ke'to mikuwano, tsanke yala tenka kayajunka mikuwala ke'sa.
Owanla ma'tuto Kuwenta keka junka uyankiran man shuwato pa'to merawono.
Juninkiran pila chu'teto tikati pa'to kirawono.
Tikatiya tiwintate layato, nakan junshi ayankalaka keno.

Fi'kidoka we'karino tsananchi, jalananchi, teyodeka kachi eren, furipun, ni'kaka larin.
I'to Kirano, ma'tuto junshi titi to ayante tanunla tenra'to i'to kirawono.
Pu'kaka juntsanan we'kare'to kante keno joe.
Titi pu'kabi ayankan junshi nakanlaka we'kareno joe (kudan, panchi, tede bun, temishu, nede bolonka, nede bunka, nede).

A



Titi layan keno joe:

Talato ten inunlaka selari'chun, ayankan doto senunbi niyankiran titi tsanlaka pono, doto senunka paluka foro keno joe, yape tedeka pono podeila i'sa. Nalak manka kura tede po'sa kareno yape titi tsanlaka talala ke'sa junshi ti jonunka man palake'sa. Wanbi titi tsanka lare'chunae aman junte pa'chunae ya tinan jonunka. Doto senunbi titi layan tsanla powarano joe. Inka niyaneti nalabe ke'to Kirano joe.

Anpu ti'chun junshi pubanchu, titi shiban pu'ba tsanla, saraban, pinban, tsanba, uyan tsanlaka tanjano joe junshi nalaka ka'kaka dono, pemanka bo-

lon ino joe. Finun pu'ka manka ka'sa tino, pubano, fino junshi ti finun pu'ka jonunka pa'to kirano.

Kirachun junshi merachun, komuna dekelolate ne-nabi jino tsankenana to ayan tanunlate titi merano (pi'chu pananun, din tsanla meratinanunka, pi junshi paru meratinanunka, ta'pe niyankiranla jonun, toka, yo kido junshi uyanla).

I'tsanlaka ke'to sona junshi unila nala layan ten inunlaka selari'to junshi fi'kika selarino pode inola joe. Tikati talano, anpu tino, pubano, merano junshi Kirano, mikareno joe.

Sona junshi unila nalabe pila mi inun tamochi seke jo'chun seke jonunla mikareno joe. Piyante nalaka seke jo'chun titi keno jonunka pan a'to merano, ¿Ke'penan pila yabi fana'sa niyake jo'sa tenja? ¿Niyai'to weyante chila titi munaranunlaka feno pode i'tuminla join? ¿Pila mi inun yabi pila mikareminlaka junshi man weyan nalaka niyake parejo pekiranola join? ¿Ma jera ina'sa pila mi inun tamoka niyake man karenola join?.

Nalaka tikati jera palakenunshile, ayankin pilabi pu'kapilabe ke'to Kirano. Aman bolon kura manki kuwano joe yape titi to ayanten tanunlaka laya-to junbi chi'kan karelake'sa. Juntenechi nalaka ya pu'kapilabe keka junka pa'to merawola ke'sa tino junshi pila fi'kila karakarenun.

Nala'chi pa'sakare'chun pu'ka moldalaka i'to kirawono. Uyan pila mikareminka pe otika'to pa'sakaremin pu'ka moldalaka pe i'to kirawo'sa tino, juntotiya chideka pa'sakare'chun pu'ka moldala ke'sa kare'to i'to kirawo'sa tino junshi ma'tuto Kuwenta manka wenteno joe nala'ka merawo'chun. Aman

jera kirawo'tobi nalaka titi pan a'to kirano nishi mi ika jonunka mira'chun.

Juntonan i'tsanke pan ano joe: ¿pa'sakare'chun pu'ka moldalaka munajanan?, ¿niyan kiran jominan?, ¿niyake muka jon? ¿Pa'sakare'chun pu'ka molda keno mo'ken?, junshi uyan tsanla.

Awinkate tanunlaka kirabi lono, yape nala to ayante titi tanunlaka kirato niyankiran jonunka pala ke'sa. Nalaka titi kirakajunlaka niyankiran jola jonunka pan a'to kirano joe: ¿niyankiran muka jun?, ¿niyankirakan jun? ¿nishi junan? ¿niyankiran puban jun? ¿Uyan tsanla. Nalaka yalachi tenjanunka pa'to merawo'sa tino joe.

Nalaka niyankiran tenjananunka pa'sa kareno joe, ayankin pilabi nala panakalaka chu'tede jino joe. Pila mikaremin nala pakajunka tenra'to ti kajonunka man chu'teno joe. Aman junshi nalaka yalachi niyankiran tenjananunka pu'kaka we'karesa tino, panshile kanta merato we'kai'to kirano joe. I'tsan ke'to nala yalachi niyankiran tenjananunka pa'to merawonola joe.



Tilakati pan a'to, tulan pa'to Kuwenta ke'sa kareno

¿Nunun ten inunla junan?
¿Tikati kira'chun ten inun ti mumun junan?
¿Tikati mera'chun ten inun ti mumun junan?
¿Titi finun tsanlaka anpu ti'chun ten inun tii mumun junan?
¿Titi puban tsanlaka ten i'chun ti mumun junan?
¿To ayante tika merano pode intsan jun? (nala meratinanunka merano joe, meratimin, banbu'tu, fikenun, dodokenun, uyan tsanla).

¿Tikati seke tano ti ke'chun se jun?
¿Nu'chi pila mikareminka niyake tikati pekiramin joyun?
¿Nu'chi yabi tikati seto chumin joyun?
¿Nu'chi a'palabe niyake titi peke'to kiramin joyun?
¿Titi tanunlaka seto tamin joyun?

¿Pa'sakare'chun pu'ka moldalaka munajamin jun?

¿Pa'sakare'chun pu'ka moldalaka talato ma'tu-
to Kuwenta keno podeimin joyun? ¿Nun junan?
¿Pa'sakare'chun pu'ka molda keno mo'ken?

¿Niyake Kuwenta keno podeinola join?
¿Nu'chi tiwinkate titi tsanla tanunla niyankiran
jola jonunka pano podeino juyun?
¿Niyake titi munaja'tununka pano podeinola join?
¿Niyake titi munajanunka pano podeinola join?

¿Nu'chi pu'kabi titi munaranunka niyake ten
i'sa karemin juyun?

¿Nu'chi kiranunla tikati pan a'chun ka'foroka
we'karina'sa ten imin joyun?

¿Ka'foroka niyake fe we'karemin joyun junshi
nunka fekarin mumajamin junan?

¿Nu'chi pu'kaka we'kari'to tikati pano podeimin
junyun? ¿Niyake?



In pila te'pabi nala tikati mi ila i'sa keno tsanlaka ke'to mikareno joe:

Nalabe tensa ino joe: "Manteka ten inunlaka tenle
tano"

Manteka ten inunlaka nalaka ten ino mikare'chun
titi layan tsanla keno joe, aman inka jera ke'to
Chilachi ten inunla nishi munarano jola jonunka
mikareno. In kenunlaka makura kede tanjino joe.



Meranunka munakare'chun: Nalabe merato seten-
jamin pu'kalabe tensa ino joe. Pila mikaremin
nalabe kanta manka setenjamin pu'kalachi kenaka
junka meranola joe, setenjamin pu'kalaka mi inola
joe, aman nalaka pila imin tamochi tanwino joe
setenjamin pu'kalaka merato moora ten ila i'sa.
Wanbi nalaka tanjino joe, manka kura meratimin

pu'kalaka wenteto junkura pa'sa karela ke'sa. Pila
mikaremin titi meratimin molda Kuwenta nalachi
merawono joe, yape nala merato tenrala'sa. Man
nantala, Chilachi tiwinkate chi'tela niyankiran
timinla jonunka merato i'to kirano.

Kiranunlaka munakare'chun: Nalaka pu'ka
kirainun ka'chi wirui'to tensa i'sa kareno joe, yape
yalachi pu'ka kirai'sa, paran ken junshi se ila i'sa,
tsankenana pila mikaremin nalaka titi tsanla kelole
junshi niwirin raminlaka, inka ke'to tsanan titi
jamo raminlaka, niyankiran junshi uyan tsanlaka
mikarenola joyoe.

Tsankenana nalaka tiwinkate
titi layasa kareno aman junka
titi ponun tsalan Junshi arshi
ponunbi layaka pono, tsanke
nala niyankiran mukarenola
jonunka tenrala'sa.



Talanunlaka munakare'chun, layan titi tsanlaka
talato niyankiran jonunka kiranola joe, tsanke
bibu ke'to Kuwenta tensa ino joe, tsankenana tala-
no joe: pi, lo'pito, tsalan.



Tsankenana funede la'pabi, japi-
shu je'kenbi, pi'pa, tsalan, tobi
nedechi jinola joe; jera pu'kaka
we'kari'to ten inunla ten inola joe.

Pubanunlaka munakare'chun titi sen junshi sei'ton tsanlaka pubato tensa ino joe. Inka ke'chun nalaka te'pun, a'shushun, tunbaka junshi liwisa tsanlaka pubakarentsan joe. Tsankenana ta'pe, ja'pishu pe'tekan, bo'pin, sei'ton puban ta'pela tsanlaka pubasa karentsa joe, yape nala jelenkiran puban jonunla pubano mi ila i'sa.



Anpu tinunlaka munakare'chun, tikati fi'to junshi anpu ti'to Kirano mikareno. Pinban junshi saraban tsanlaka fi'sakareno joe, elan china, china, pa'payo, chiwila, pinba tsanlaka fi'to anpu kiranola joe. Shibana tsanlaka fi'sa kareno joe, lemun, toronja, marakuya, manko, kafe, titi shiban tsanlaka fi'to anpu kiranola joe.



Tsankenana titi finun pu'kala wuketeka junka ko'tsawono joe.

Nalabe tensa ino joe "Titi peke'to kirato"

Pila mikaremin nalabe titi peke'to Kirano mikareno joe, pila yabi junshi komunata owanla tikati keminla jonunka tenra'to. Pila mikaremin nalaka bolon shuwato, pe'tse tsanlaka layasakareno joe, mi'sha, junshi pila senunlaka ka'shisa kareno joe.

Warin pila mikaremin jera mikuwakalenechi nala titi mantaka junka kenola joe. Tsankenana pila mikaremin kirana tano joe, nala yalatala niyanti ila i'tusa tsanke seke sonranunka mikareno joe. A'palakanan pano joe yape yaminu nalaka tina'kati pekilakarela ke'sa.

Nalabe tensa ino joe "pa'sakare'chun pu'ka moldalaka we'kare'to"

Pila mikaremin pilabi, kuwenta manka chu'teno joe, yape nala yaka pa'sakare'chun pu'ka moldalaka i'sa karela ke'sa.

Inka ke'chun pila mikaremin nala titi panaka junka pila chu'tekade jino joe, yape wanbi nalanana yak aman i'to kiurawola ke'sa. Tsankenana nala pa'sakare-nun pu'ka moldalaka yalanana kenola joe, junkura pa'sakare'chun. Aman debi nala i'to kirawonola joe.

Nalaka i'tsanke tensa imiyato Kirano duke se joe, tsanke nala layan tikati mi ide jinola joe.

Nalabe tensa ino joe "pila keno".

Nalachi Kuwenta merawono joe "Me'se kelabe". Aman jera Kuwenta kenana tenchi pila mikaremin nalaka ka'san kuwenta ke'sa tino joe. Pila mikaremin nalachi titi tsanla kuwano nalachi yape na'pi kela ke'sa tsankenana nakan junshin ayankaka kenola joe. K'asale nalaka Kuwenta meraka juunka tenra'to niyake kede jika junka pu'ka molda ke'sa kareno joe, aman wanbi yaka pa'to merawo'sa tino. Pila kido kura pu'ka molda keka junka tenkachikenana pila kenola joe. Aman pila mikaremin nalaka pan ano joe ti chu'teka jununka njunshi nala panaka junka ya pila man kede jino joe. Manika kura pan ano joe, tsankenana layan ma tanji'chunae inka ke'to. Weyante tsankenana nalaka uyan Kuwenta tsanlaka ke'sa karentsa joe, yape nala mankira Kuwenta keno mi ila i'sa.

I'tsanke nala niyan tenjanunka pano min Junshi ka'san fi'ki tsanlaka mi inola joe.

Nalabe tensaino joe "ka'forobi molda keno".

Pu'kaka we'kare'chun na pila tsanla keno joe: na manka tensa inanun, na manka peyaminu jinanun, uyan tsanla; naka pila manka ka'sa tino junshi pila mikaremin nacha punkibi ti tinanunka pa'to merawono, aman ya na jun pilabi chuminka mira'to i'to kirawonola joe, yape man weyan nala ti kenanunka pala ke'sa.



Milaka jera kiranana tenchi aman pan ananunka tulana man pano joe:

¿Nununa ten inunla junan?

¿Tikati kira'chun ten inun ti mumun junan?

¿Tikati mera'chun ten inun ti mumun junan?

¿Titi finun tsanlaka anpu ti'chun ten inun tii mumun junan?

¿Titi puban tsanlaka ten i'chun ti mumun junan?

¿To ayante tika merano pode intsan jun? (nala meratinanunka merano joe, meratimin, banbu'tu, fikenun, dodokenun, uyan tsanla).

¿Tikati seke tano ti ke'chun se jun?

¿Nu'chi pila mikareminka niyake tikati pekiramin joyun?

¿Nu'chi yabi tikati seto chumin joyun?

¿Nu'chi a'palabe niyake titi peke'to kiramin joyun?

¿Titi tanunlaka seto tamin joyun?

¿Pa'sakare'chun pu'ka moldalaka munajamin jun?

¿Pa'sakare'chun pu'ka moldalaka talato ma'tuto Kuwenta keno podeimin joyun? ¿Nun junan?

¿Pa'sakare'chun pu'ka molda keno mo'ken?

¿Niyake Kuwenta keno podeinola join?

¿Nu'chi tiwinkate titi tsanla tanunla niyankiran jola jonunka pano podeino juyun?

¿Niyake titi munaja'tununka pano podeinola join?

¿Niyake titi munajanunka pano podeinola join?

¿Nu'chi pu'kabi titi munaranunka niyake ten i'sa karemin juyun?

¿Nu'chi kiranunla tikati pan a'chun ka'foraka we'karina'sa ten imin joyun?

¿Ka'foroka niyake fe we'karemin joyun junshi nunka fekarin mumajamin junan?

¿Nu'chi pu'kaka we'kari'to tikati pano podeimin junyun? ¿Niyake?

B

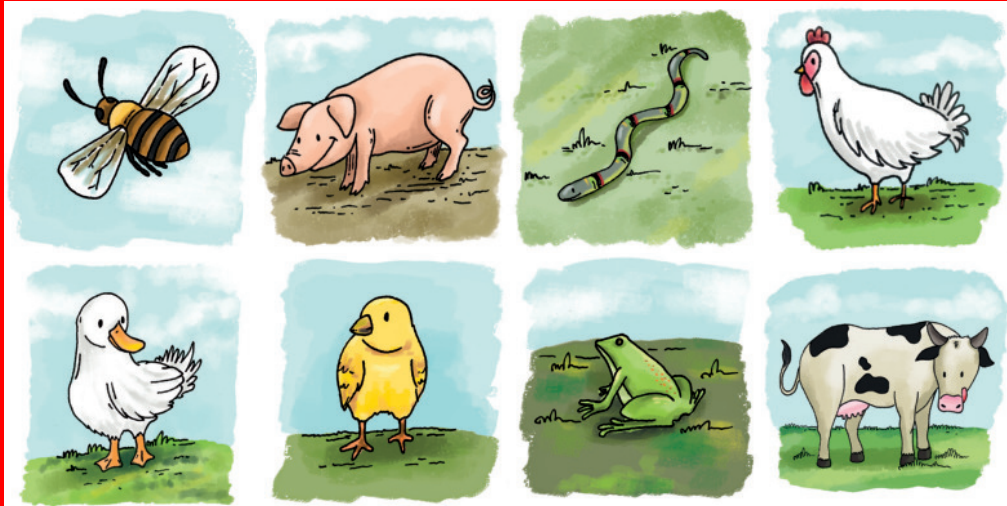
Titi keno jun:

1. Nalaka kuwenta ke'sa kareno joe, tibila titi kenaka jun tsanla pilabi pu'ka molda keka junka kirala ke'sa junshi titi tsanla munarala nunka.

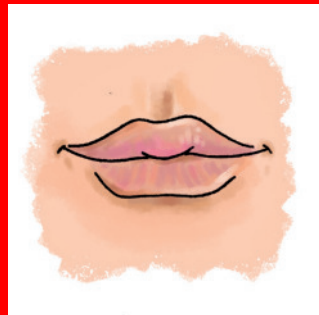


2. A'pala nalaka ti ke'sa mantananunlaka pa'sa kareno.
3. Nala yabi ti keminla jonunka tenra'to ayanki pila kidobi pu'ka molda keno
4. Chilachi ten inunlaka tenra'to kanta manka keno.
5. Nalaka mala ke'sa kareno yape talano, kirano pubano mi ila i'sa.
6. Layai'to (nala pila mikaremin) ayankin pila kidobi ten inunla pu'ka molda ke'to mukarenola joe, tsanke ti ke'chun jola jonunka mira'chun, tsanken pan ano joe: ¿Punki ti ke'chun jun?, ¿Kinfu ti ke'chun jun?, ¿Talanunla ti ke'chun jun?, ¿puban tsanla ti ke'chun jun?
7. Pi'chula kuwenta pano, chi'tela kuwenta atino, din tsanla kuwenta ino, chide pelela kuwenta we'ka ino junshi uyan tsanla kuwenta i'to kirano joe, tsanke chilachi pu'kaka we'kari'chun.
8. Tiwinkate titi tanun tsanlachi pa'sakarenun pu'ka moldala keno joe, aman wanbi yalaka ma'tuto kuwenta mankaka i'to kirawonola joe.
9. Komunate kanta kemin mankaka tanfano joe, yape kanta ke'sa aman nala yaka merato we'ka ila i'sa. Chi'tela kuwenta i'to pu'kakak we'kareno joe, marinba merato se tenjaminlaka merato.
10. Tsa'chilachi tera ke'to kirano joe, pu'kaka we'kari'to.

11. Pila mikareminbe tilakati mishubi poka'chun tsanlaka tensa ino joe, ten inunlaka tenra'to. (paluka i'to pila tano joe).
12. Tilakati merano podei'chun, chi'tela kuwenta ati'to kirano joe.



13. Titi tsanla meratinunka merano joe.
14. Pu'ka molda keka junlaka tenra'to niyake ka'sale junshi debi meratinanunka pa'to tensaino joe.



15. Ti jonunka mi ino joe:

Chi'te manka joe,
Tsa'chilabe yabi pe chimun joe,
Jelenchi ji'to kuru atimin joe,
Wa, wao timin joyoe,
Mo junan?



Pipiyano mo'kemin joe,
Junto pibi shirin chumin joyoe,
Tsankenan fu junshi panpe chuyoe,
Kuwa, kuwa timin joyoe,
¿Ti junan?



C

Titi sabe pu'ka tsanlaka ka'san man kenunla nalachi kuwano joe, yape nala ten inunla ke'to kirawola ke'sa. Tsankenan ten inunla manka kura niyankiran jola jonunka pa'to merano joe.

D

Pila mikareminbe mi ika junka kirachun junshi titi ka'san tsan keka junlaka a'palachi junshi manweyan nalachi kirawono joe. Tsankenan nalaka munakareno joe yape kanta junshi pu'kaka we'kare'to kirawola ke'sa.



Ten inunla titi layan jola joe, talanunla, anpu tinunla, pubanunla, kiranunla, meranunla, yalaka makura selarinola joyoe. Inte nalaka nunun junshi niyanka ten inunla talaranunla mikarenola joyoe, niyankiran junshi ti ke'chun jola jonunla mirala'sa.

Ka'sale wa'talate nalachi ten inunlaka duke selarintsa joe, junto layan makura titi ke'sa karenola joyoe, in nalachi duke se joe yape niyake puban, anpu, meratinan junshi ten intsa jonunla tiwinkate tanunla tenrala'sa.

Tsa'chilachi mibe tibilabe piyanle chuminla tikati parejo pekeminla joe, yate junshi wi'talabi. Tsankenana nala tikati parejo pe keminla joe. Juntonan nalaka tsankenana mikarenola joyoe ti jola pila mi ino junshi tensainola jonunla.

Tsa'chi nala tsankenana a'palabe layan titi pekeminla joe, panshile walpa, ku'chi tsanlaka pekirana, wi'tabi titi pe wa'keto, ka'kawo peka'to, pi junshi te peka'to ninfibi ano da'chun.

Tsanke a'pala nalaka titi pekeno mikareminla joe, owai'to sen Tsa'chila junshi jayakeno min jola jo'sa.



Pa'sakarenun pu'ka moldalaka piyanle nala mu-natiminla joe, nalaka tensai'sa kare'chun nunshi pa'sa kare'chun duke joe:

E'pele tenka ka'to ka'san kenoka selareno.
Tenkachike niyankiran jonunla pa'to merawono.
Tenjanunlaka pa'to merano joe.
Nu junshi nube tala Kuwenta joe.
Sontejananun junshi kumana tenjananunla lareno joe.

Pa'sakarenun pu'ka moldalaka pila mikaremin nala talano postote tsoreno joe, yape yala tensaila i'sa. Pa'sakarenun pu'ka moldala, mediya unikachi, pila kido unika, chide ali, na tsanpa tsanlachi keno joe.

Pa'sakaremin pu'ka moldala nalaka bolon shu'wato tensa i'sa kare'chun joe. In pa'sakarenun pu'ka moldala ti tenka janunlaka kirawo'chun jola joe juntonan tensa i'to. Nalaka tensa i'sa kare'chun,



Nalaka nana'kelenechinan tikati pa'sa karen junshi pila ke'sa karen joe, junto pila ka keno mi i'totonan layachi pilabe marshito pila kenola joe. (MINEDUC, 2010).

I'tsan pilalaka nana'kale nechinan keno miralae, seke pila keka junka yala nuntalati marshito kirawonola joe tiri seke pila kenaka jun Kuwenta. (Ferreiro y Teberoshy 1999). Nala yalachi tenkachikenenan pila kemin lo'to duke titi pila tsanlaka mi ide jinola joe. In wa'talate nalaka yala tenkachikenenan pila keno mikarenola joyoe, tsanke nala yalachi ti tenka jananunlaka uyanlachi kirawonola joe, yalachi shirin na'pi kenola i'toe. (MINEDUC 2010).

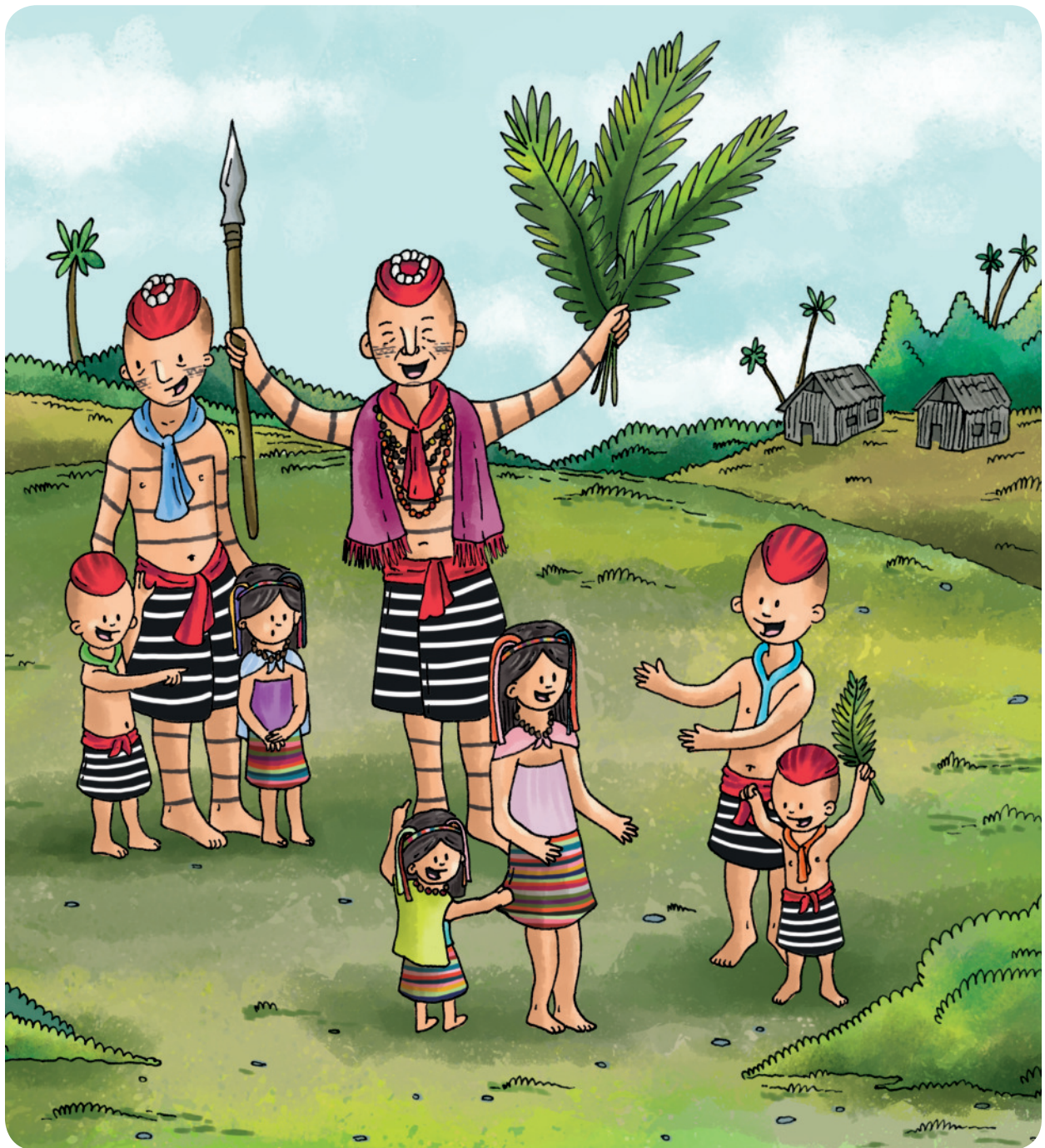
Nala pila marshito kirala kena'sa pila mikaremin pan ano joe ¿Ti pu'ka molda keyun? ¿Ti pila ke'to? Tsanke yalachi tenka jananunka pa'to merawola ke'sa. Pila mikaremin nala panaka junka pila chu'tekano joe, yape nala yala panaka jun pila kekaka ten ila i'sa.

In chunun tote chilatala tibiti tede kuwakai'to chuno munaralayoe, juntenchi piyanlelabe seke Kuwenta keka i'to sonranola joyoe.

Tikati pa'chun fi'kichi shirin pano i'tola joye, pu'kaleka we'kare'to tikati panola joyoe, tede we'kare'to, kiraka i'to, ka'foro molda ke'to, jera pu'kaka we'kare'to.

Pu'kaka we'kare'to pano mikareno, yalachi pu'kabi tanunlaka seke miran junshi ti ke'chun jonunka Tsafi'kichi pa'to merawono joe. Sona junshi unila nalaka Kuwenta junshi pu'kaka we'kare'to tikati pa'to kirasa tino joe.

Tse-la Junshi To Ayan



Kantaken junshi tensaino.
Peka Junshi pa'taka setino.
Shuwa, yo kido junshi wu.
Ka'sama terano ma tsanlaka junshi niyan fiyesta kenojun malaka mirano.
Wi'tabinechi larekajunka u'shito tensaino.

To ayanbi titi tanunlaka tenrano junshi Chilachi Ka'sama fiyestabi ti ke'chun jola jonunka mirano, tsanke chilachi mika mi i'to man talurin shuwato, Kuwenta, tensa junshi kanta ke'to Kirano.

Layai'to tensai'nato titi panakalaka sele merato, yape niyananti i'tuchun owanlabe seke jo'to.
Nalaka pano joe yalanan tensailai'sa yalachi mibe junshi oyanlabe.
Tikati seke jono uyan nalabe, tilabeti sonala, uyan tobinechila junshi chilachi tibilabe.
Owanla awintate titi kela kena'sa nala parejo pe keno joe.
Na pila tsanla, mi inunla, kantala keno joe yape sele pade junshi ten i'de jila i'nasa.
Nalaka pano joe yape tinaka'ti kede jila i'nasa.
Tilabeti juntele pe jono joe panshile tera kela kena'sa, ma'tu mika tensa ilaina'sa juntonan panaka junlaka merato.
Kanta keno junkanan pu'kaka we'kare'to.

Tikati pan a'to kirato to ayanbi titi tanunlaka neyano.
To ayante titi tanunlaka ten inunlachi niyankiran jola jonunka tenrano.
Mirano niyankiran jonunka ke'penan, kebi junshi ke'pen.
To ayante titi jominlaka ka'to kirano panshile minun pu'ka niyankiran jonunka tenrano.
Minun pu'kalaka kirano to ayanbi titi feka junlaka panshile: tenpe bolon, junpalu tsanan, junshi paman tsanan, kiranla jonunlaka.
Chilachi awintate pu'ka na'ka tsanlabi palato mununlaka Kirano joe.
Chilachi awintate tenra'to kirano nun tsan, nun mankiran jonunka titi pu'kalabi niyankiran jonunka, niyake mukareka jonunka junshi nishi jelelen jonunka.
Niyankiran jonunka pano pu'ka moldalaka kirato junshi na pila keno joe.

Chilachi to ayante niyan i'min jonunka mirano, niyanti ichina'to panshile shuwa keno jo'sa junshi pa'ta keno jo'sa.

To ayante titi jominlaka niyake mera timin jola jonunka merato pano.
Tilakati wenteto kirano panshile ayankan, niyake mukareka jonunka junshi niyankiran jonunka.
Niyankiran jonunka kiran to ayante titi layaka junlaka panshile ayankan, niyake mukareka jonunka
junshi niyankiran jonunka.
Niyankiran jonunka pano pu'ka moldalaka kirato junshi na pila keno joe.
Na'pi junshi fi'kilaka tenra'to pa'to merawono joe.
Pila mikareminbe na'pi tsanla pekeno joe.

Chilachi seinunlaka tenra'to seino junshi man lareno mirano.
Chilachi seinun tsanpala kirato tenrano min jono.
Ka'sama malalaka peji'to kanta junshi terato Kirano.
Chilachi mika tenra'to manweyanlachi kirawono joe.
Chilachi mibe titi keno joe, juntonan man weyanlachi mikanan tenra'to.
Tera kena'to juntsanan tenra'to tera keno joe.
Kanta keno junkanan pu'kaka we'kare'to.

Titi junan kiran tsanlaka mankirato mi ino joe: nun ka'chi/benechi, parejo, kelole/nuwiri jola jonunka.
Minun titi pu'kalaka man tenrano joe: baren/napu'kan, ayande/ naden.
Mankale nechi chunka manteka fekari mino joe.
Titi tsanlaka layato junan kirantala jera talu shuwano.
Chunka fekari minunla junshi minun shilonlaka tenra'to sele merano.
Manteka minunlaka junshi mino shilonlaka tenrano.
Tikati tenra'to baren na'pilaka pa'to merawono.
Na'pi junshi fi'kilaka tenra'to pa'to merawono joe.
Pemanka titi ke'chun panaka junlaka merano.

A



Titi layan keno joe:

Nalaka pan ano, kanta, tiwinkai'to tensa inun manka miralayunke. Yala miranoka Kuwenta ke'sa kareno. Selaminu lare'to shili murika'to tensa i'sa karemiyano.

Palu bolon nala jono joe,
Ka'techin, ka'techin junparejonan,
Aman sonba kiranola joe,
Shilika murikaya tala.

Man nun bolon fe sonba murikamin ya felono joe.

Jera tensa i'tobi nala man pan a'to Kirano: ¿Tensa ina'to niyankiran tenjan? ¿Niyake tensala inan? ¿bolon i'to tensa intsan jon?. Junshi tsanke uyanla.

Tsankenanan uyan Tsa'chi kanta tsanlaka ke'to merawono, tsanke nala chilachi fi'kibe kanta tsanla keno mi ila i'sa. Junin aman ya kanta joe:

SABE NEDE

Sabe nenedan kiran tinan
Papa tenja, chinkoro tenja,
Pirpa ko'tochi, doshindo manka
Ya'tsoka manka kira ina'sa
Lu sanono kuru tinan
Son, son tenja
Tera, tera tenja
Son, son tenja,
Shulo, shulo tenjae.

I'tsanke nala tsa'fikika seke pade jino pode ide jila i'chunae.

Peka Junshi pa'taka setino.

Pila ya selaminu lo'to sabe pu'kachi tensa i'sa kareno, shutanji'to junshi shilibi shulo'to tensa i'sa kareno. Nalaka yo kidoka kirasa tino aman titi kiranaka junka pa'sa tino. Pa'taka: Junshi peka tenra'sa kareto pan ano: ¿Ti jolate pa'ta lo'tumin jon? ¿Pa'ta niyankiran jon? ¿Pa'ta i'shanban o loban jonan? ¿Pe niyankiran jonan? ¿Ti jolate pe kira imin jonan? Junshi uyan. Tsanke jera nalaka pa'sa kareno.

Tsa'chi unika mankachi yaka jino, juntotiya pila yaka tanfareno, yape in Tsa'chi unika pa'ta junshi pe wi'ta tsanla ke'chun nishi munaranun jonunka kuwenta ke'sa. Aman debi pila mikaremin "LAN NA" Kuwentaka ke'to merawono.

LAN NA

Aman unila na paluka junlamantie ayanbe shiri chunmantie, a'pa puyakamantie. Ayanberi sonralamantie. Junni ayanri nalalaka wita minu tanjimin jotie. Piyo wakebi, molo wakebi, len wakebi. Junni nalala pi kuchubi jinayoe tishi piyapolenin iminla joetie. Ayanbe tinanti pekituminla jotie. Ayanri mankashiri titi wakenaminan kebi inasa otinamin yaka manjamin junmantie, in nalala mi i'tutsanan jominla jotie. Ayanri otinaminan manjimin junmantie yaka. Inlari tulantumina jotie. Aman nalari kebi inasa manfaminla jotie yabi. Piyo taranto leyan jun manfaminla jotie. Aman yalari wita minu jinkura tsan iminla jotie. Aman ayanri pan amin joyotie nulari niyai'to piyapolenin iminla joeke, nunchi

jiminla jo'toke paimantie, tsanshiri iminla joeke. Aman nalari junchi jayalakinayoe timantie, junto piyo tanjala inayoe timantie. Junni junchi wa piyo wi'ta junmantie junbi yalari tensa imin jolajotie. Aman tsanke piyo wi'tabi tensai'to nenasanan, aman manan witabi fenasa junbiri mapiya mma jachi kale wiruramantie. Aman nalaka jadeti'to ka'kaka takirade timantie. Aman ya mmari ka'ka nika i'ton jonutie titun. Aman nala tsanka takirato wepanato, ayanbe kuwenta kilakimantie. Ma manka tsankeke, wepanaka ila iyoeke. Aman juntele nechilala sekenan man nenamantie ayanbe. Tsankeri joe in ma'tu to kuwenta.

Shuwa, yo kido junshi wu.

Komuna dekeloka nenabi jino, junte nala chide pelela niyake weminla jonunka pan ano, niyake jo'poto jamo lomin junshi wu niyake meratimin jonunka pan ano. Pila yaka manjinan tenchi nalaka juntalanan tenra'to we'ka i'sa kareno, tede, panchi, be'tende, bo'te, nedeka wu we'karenamintsan kuwenta we'sa kareno.

Tsankenanan nalaka orachi tanji'to sen posto neyato tsodisa kareno yape nala yo kidoka kirala ke'sa. Aman kirato yala kiranun chi'telaka tenra'to junin kiran joeke pala ke'sa. Aman nalaka pano, ya yo kidobi shuwa pi powaraeke junshi pa kido inunbi shuwa kemin joeke.

Aman jera ina'sa nalabe kuwenta keno ya tike'chun yo kido, wu junshi shuwa to ayanbi chuminlachi se jonan.

Ka'sama terano ma tsanlaka junshi niyan fiyesta kenojun malaka mirano.

Ti pone tsanla junlate keminla jonunka mirano, aman nalabe kuwenta keno ya tike'chun Tsa'chila pone keminla jonunka. Panshile pode i'to nalabe pone manka pone kenanunbi kirabi jino ya niyake to ayanka seke kirato tano jonunka mirala'sa.

Junlate pone manka chuminka tanja'to kirantsan joe, yape nalachi pone ke'to kirawo'sa tsankenanan in pone Tsa'chi seikajun jano joe, yape nalaka fekarin seti'to mikarela ke'sa. Tsankenanan nalaka ti pan anun ta'to pan a'sa tino.

Wi'tabinechi larekajunka u'shito tensaino.

Dekelote tenta mankaka jino, titi kiranaka junlaka nala pan ano, tentabi titi u'shilakenan, tika fe munajamin jonan. Junshi Tsa'chila niyake tentabi kalakenanun nalaka kira'sa tino.

Pila yaka aman fenan tenchi tentabi niyake u'shiminla jonunka i'to Kirano, u'shimin, kaminla jera bolon kura shuwano.

Nala tentabi niyake u'shimin junshi niyake kaminla jonunka i'to kiranola joe.

Pelepon, nelo farito Kuwenta tensa i'to Kirano, tsankenanan titi se i'ton joeke ti'to Kirano. Nalaka titi finunlaka mito kira'sa tino, tsanke mino mi ide jila i'sa.

Aman debi nalabe Kuwenta keno a'pala wi'tabi titi keminla jonunka, tsankenanan niyake wa'tsa junshi jelen pe'ke kaminla jonunka panshile a'pala tina'kalakati o'shito ya kalachi ti kaminla jon.



Titiya mikarenunka mikarechun

¿Ti tensa ino mo'kemin jonan?
 ¿Tensa ina'to kanta keno mo'kemin jonan?
 ¿Ti tensa inunla mira'to?
 ¿Nun nu'chi kanta fe munatinun jonan?

¿Tise pa'ta lomin jonunka mira'to?
 ¿Panshile pa'ta kuwentaka meraka joyun?
 ¿merano mo'ken?
 ¿Nu'chi a'pala pa'ta junshi peka kuwenta kenaminlaka meramin jo'to?
 ¿Ti ke'chun duke muna jola jonan?
 ¿O'ko pinchuka kiramín joyun junshi niyake imin jonunka mirayun?
 ¿Nu'chi o'ko pinchubenan tensa ino mo'ken?

¿Ti wu jonunka mirayun? ¿ti yo kido jonan?
 ¿Ti shuwa jonunka mirayun?
 ¿Niyake pekiramín jonan?

¿Ti pone keka jonunka mirayun? ¿pa'tso, mukekabe juntsanan jun?
 ¿Ti jonan?
 ¿Numashi pa'tso keno jun?
 ¿Pa'tso junshi muke'chun ti munaranan?
 ¿Mo pa'tso kemin jonan?
 ¿Mo mu kemin jonan?
 ¿Nu'chi yabi ti fiyesta keminla jonan?
 ¿Komunate ti fiyesta keminla jonan?

¿Ti tenta jonunka mirayun?
 ¿Nu'chi a'palabe tentaka jino mo'kemin jon?
 ¿Juntsanan shuwato kiramín jo'to?
 ¿Niyake o'shino jonunka mirayun?
 ¿Niyake walada ino jonunka mirayun?
 ¿Ti ke'chun nu'chi a'pala wi'tabi tanunlaka o'shiminla jon?
 ¿Ti chi'telaka nulachi a'pala o'shiminla jon?



Nalaka chilachi mika mikare'chun inte titi keno jonunlaka kirawola kenayoe

Nalabe jelen shushuka tensa i'sa kareno.
 Ka'sale nalaka in kanta niyake jonunka pa'to merawono, aman wanbi kanta ke'to tiwinkai'to tensa i'to Kirano, tsankenán nalaka jelen shushu kanta kena'to ka'foroka junshi pu'ka niyan kiraketi we'sakareno.

Jelen minu tensa i'sa, jelen shushu chununminu
 Jelen shushu kirainarin pu'kale fi'chunae
 Jelen shushu ti kena'to?
 Inte jelen shushu pano joe:
 Pipiyana yoe, seina yoe, tsanpa pona yoe,
 Tsanke aman nananan warin fibi jana yoe tino joe
 (jelen shushu).

Tsankenani uyan tansa i'sa karentsan joe:

Mapini

Mapini uyankiran joe,
Malun shulominin kiran joe,
Sele kiranarin
Pa'tsa nede chun joe
Tsanlenan terenin kiran joe.

Aman debi nalaka tsa'fichiki kanta ke'sa kareno, yape chilachi fi'kikanan panshituto seke pano min jola jo'sa.

Pe niyankiran jonunka junshi tike'chun jonunka tenra'to pila mikaremin pu'ka molda ke'to nalachi kirawono joe. Pe niyake fitseyamin, neme, pe'tsen tsanlaka jera mikareno joe junshi pe tile ra'sa titi wi'ta tsanla ke'chun se jonunka kuwenta ke'to kirano joe.

Nalabe o'ko pinchu kira'sa ti'to tansa ino.

Pa'ta maka tenra'to nalaka pila ya selaka lareno, yape pa'ta chiban jonunka ten ila i'sa junshi chilachi pu'ka junte wiruinan pa'tabe tula i'to niyake pinchu imin jonunka nala kirala ke'sa. Ja'pishu, chide ali tsanlaka we'kareno, junte nala niyake pinchu yala nuntalati we'karela kenan imin jonunka ten ila i'sa. Tsankenani nalaka ti chi'tela Kuwenta i'to kirasa tino, junte niyaketi fi'koroka we'kare'to kirala ke'chunae, aman ya pa'tabi tsan keinan junte aman pinchubi jun moldanan ino joe.

Wu, yo kido junshi shuwa kuwenta i'to Kirano.

Ayankin pila kidobi wu, yo kido junshi shuwa niyake imin jonunka kirawono, junte nechi juntsanan o uyankiran jonunka Kuwenta ke'to tenrano. Inka keno podei'chun nalaka pan antsan joe: wu, yo kido junshi shuwa ¿Jida o loba kuwaminla jon? ¿yalaka Kirano podeitsan jon? ¿Niyake ten intsan jon? Junshi uyan.

Tsanke Kuwenta keka junka tenra'to nala tenkachinan ka'san kuwenta tsanla keno pode ila i'chunae.

Nalabe pone ke'to Kirano.

Nalaka ti ke'chun pone keno se jonunka pa'to merawono, tsankenani chilachi to ayanka seke ta'chun joe tino, Tsa'chila pone keminla joe ti'to junshi yalachi tibila tsan keminla jonunke pan ano. I'to kirato pone keno, junbi a'pala, ta'talaka jakare ka'to i'to kirawono. Tsankenani pone kena'to niyankiran tenjaka jonun junshi tika fe munjaka jonunka nalaka pa'sa kare'to Kirano.

Walada i'to nalabe tansa i'to Kirano.

Tentabi titi kela kenanunka man ten i'to nalabe Kuwenta ke'to Kirano, aman tsankenani ma'tute junshi weyanla amana titi tanunlaka walada imin jominlanueke kuwenta ke'to kirano. Tsankenani nalaka tina'kalati tanja'sa tino tsanke walada i'to tansa i'chun. Walada ikalenechi man pan a'to kirano i'tola joyoe tino.

Ma'tute chilachi ta'tala kala i'tomin ma joinan walada iminla jominue, juntonan duke se joe ti'to, tsanke Tsa'chi tala seke chuno tenka ka'to tsan keminla jominue.



Chilachi Mika mi inan tenchi pananunlaka man tulan pa'to kirade:

¿Ti tensa ino mo'kemin jonan?
¿Tensa ina'to kanta keno mo'kemin jonan?
¿Ti tensa inunla mira'to?
¿Nun nu'chi kanta fe munatinun jonan?

¿Tise pa'ta lomin jonunka mira'to?
¿Panshile pa'ta kuwentaka meraka joyun?
¿merano mo'ken?
¿Nu'chi a'pala pa'ta junshi peka kuwenta kenaminlaka meramin jo'to?
¿Ti ke'chun duke muna jola jonan?
¿O'ko pinchuka kiramín joyun junshi niyake imin jonunka mirayun?
¿Nu'chi o'ko pinchubenan tensa ino mo'ken?

¿Ti wu jonunka mirayun? ¿ti yo kido jonan?
¿Ti shuwa jonunka mirayun?
¿Niyake pekiramín jonan?

¿Ti pone keka jonunka mirayun? ¿pa'tso, mukekabe juntsanan jun?
¿Ti jonan?
¿Numashi pa'tso keno jun?
¿Pa'tso junshi muke'chun ti munaranan?
¿Mo pa'tso kemin jonan?
¿Mo mu kemin jonan?
¿Nu'chi yabi ti fiyesta keminla jonan?
¿Komunate ti fiyesta keminla jonan?

¿Ti tenta jonunka mirayun?
¿Nu'chi a'palabe tentaka jino mo'kemin jon?
¿Juntsanan shuwato kiramín jo'to?
¿Niyake o'shino jonunka mirayun?
¿Niyake walada ino jonunka mirayun?
¿Ti ke'chun nu'chi a'pala wi'tabi tanunlaka o'shiminla jon?
¿Ti chi'telaka nulachi a'pala o'shiminla jon?

B

Titi keno jun:

Pila ya selate tensa i'sa kareno tsanke nala chilachi mibe tensa ila i'sa.



Pu'ka molda keka junlaka kirato kuwenta keno, aman tsanke pa'ta junshi shuwa ti ke'chun muna jonunka mirano. De'kankura kede ji'sa kareno.



Titi kirakajun chi'tela junshi finunlaka, mito Kirano.



Pila te'pa

Pila te'pala

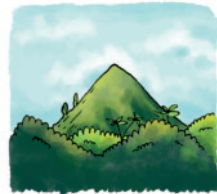
Pu'ka molda keka junka kirato, junan kiran meratiminla tennano.



Tonki



Malun



Du



Kimi

Chilachi komunabi kanta tsanlaka tenra'to kanta kela ke'sa.

Se i'ton sabe kido tsanlachi, yo, pe junshi yo kido molda ke'to kirano.

Fitseyate titi keno jonunka tenra'to kirano Wu, yo, pe junshi shuwa kuwenta i'to kirawono.

Niyake ka'kawo kano jonunka i't kirawano.

To ayante titi tanunlaka tenra'to, win tsanla keno, junshi u'shino molda ke'to tensaino.

C

Pa'ta, junshi peka tenra'to kanta manka lareno. Tsankenana wu, shuwa junshi yo kidoka tenra'to kanta lareno. Ka'sale nalaka pan ano juntonan jeralakan pa'sa kareno. Kanta ke'chun titi chilachi tedeti'kelachi ke'sa kareno.

D

Pila mikareminbe ya kantala lareka junka, man weyan owan junshi fe nana'ka nalachi ke'to merawono.



Kanta junshi tensa inun tsanlaka nala duke se timinla joe, tsanke nala titi munati'to mi iminla joe. I'tsankenana nala tsa'fikika seke pano minla, jele piyare'to uyanlachi ke'tsabi jono pode ino min jonola joe. Tiwinkai'to tensa inunla ma'tuto mila joe.

Nalaka kanta keno mikare'chun titi keno jun tsanla:

Ka'sale ti mika mikareno jonunka kuwenta ke'to merawono, aman junte nechi yaka tenra'to kanta mikareno.

Kantabi niyake we'ka i'sa tinanunka tenra'to nalaka we'sa kareno; kantabi panshile pi'chu mankaka pana'sa tedeka pi'chu panpe kuwenta we'kareno joe.

Pila mikaremin ka'sale kanta ke'to merawono joe yape nala merala ke'sa.

Nala mi i'ton fi'kilaka pila mikaremin niyake pananunka orara nalaka mikareno joe.

Ayankin pila kidobi, pila mikaremin kantaka pila junshi pu'ka molda kekajunka tanji'to kirawono joe.

Pila mikaremin nananan kanta ke'to merawono joe, yape nala yape pe kanta kila

ke'sa, tsankenana jun ayankin pilabi pu'ka molda keka junka mikuwade jino joe.

Aman debi warin jera kantaka kenola joe, tsanke pila mikaremin niyake pu'kaka we'karenaminka kirato nala juntsanan ila i'sa.

Inte titi kanta junshi chilachi mibe tensa inunlaka tenra'to chu'tekala joyoe:

KANTALA

Konkoma dubi lo'nasari,
Bonkoro manka jakenadae. //
Bonkoro, bonko, bonkoro tenka.//
Bonkoro, bonko, bonkoro tenka.//

KA'SAMATE

Ka'sama kelo inada
Jelen chi'te kabi ji'sa,
Tibila fi'sare
Ka'samate fi'sare.
Tera, tera, tera ke'to
Ka'samate tera ke'sa,
Tibilabe bolon i'to.
Manchi, manchi shulo'to
Tede tala kaya i'to.
Manchi, manchi, pole'sa.

NELO KENO:

Nalaka molo kido tanja'sa tino joe, pila mikaremin orara jamimin nalachi nelo ke'to kirawono joe.

Aman wanbi manka kura nalaka polede ji'to nelo keminyano joe.

PUNPU KA'TO TENSA INO

Pila mikaremin jera nalaka man bolonin shuwato punpula niyankiran jola jonunka jera pa'to merawono joe (ayankan, nana'ka, luban, fiban, lo'shiban, etc).

Aman pila mikaremin ka'sa mantakale nechi nala punpu kabi jinola joe, aman ka'ke punpu tanjamin ya felono joe.

KA'KA I'TON LUN

Nalaka paluka paluka bolon shuwano joe, aman mankaka tsanpachi ka'kaka dokeno joe; ka'ka do i'tomin na mankachi lun ku'fino joe, ya mo ka'ke lun jera fimin ya felono joe.

Ti ke'chun pa'taka munarano jon

Tsa'chila pa'taka duke munarala yoe, ya titi wi'tabi pu'ka tanun tsanlaka lu shuwasa karemin junun tenchi.

Peka tike'chun munarano jon

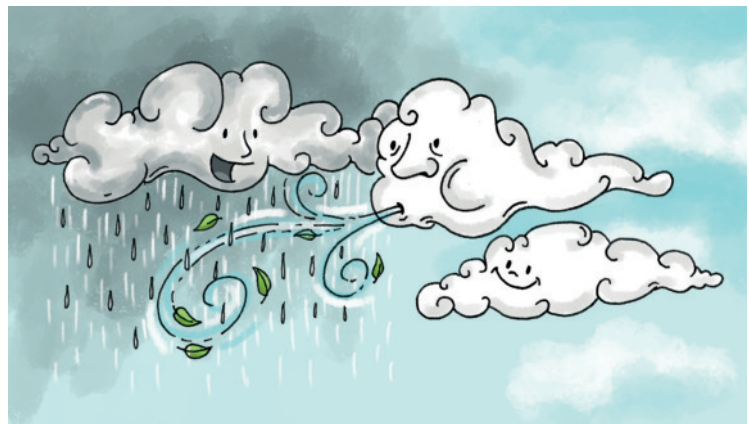
Titi wi'tabi wa'kechun peka kiratobinan wa'kenun joe, chilachi ta'tala peka kiratobinan tina'kalakati wa'ke-min jominlanue, tsanke talara yoe:

Pe neme: Inte titi wi'tabi tanunlaka ali keno se joe, tsankenana wi'taka ta'kun keno, ka'kawo bale-no, ano, ku'chu, torali, malanka tsanla ka'keno se joe.

Pe fitseyeka: Inte piyo, ka'kawo, molo, kafe, tsanlaka wa'keno se joe.

Tsa'chilachi mika tenra'to layan shuwa pi'chu ja jila inarain shuwa kelorainan tsan imin joeke mi talara yoe.

Shuwa wi'talachi duke se joe, tsankenana shuwa pi ayankan i'sa karemin joe, junbi wa'tsa chuminla tsa'chilachi fino jola joe, junshi ka'san yo kido shuwa'sa karemin-la joe aman yala pa kido inan tenchi wu furipoinan uyanchi shuwa kemin joe, tsanke manan ka'ke niyan ika jon tsanan man imin joe.



Junto wu, yo kido junshi shuwa to ayanbi duke munaranola joe.

Tsa'chila layan mi talarayoe: Pa'ta kena'sa na shuwa kenarin ya lan shuwa mumun joe, in lan shuwa kena'sa a'ta i'torin lan ika imin jotie; junto lan jo'tuchun in shuwaka kaya i'tuntsan joe.

Tsanke Tsa'chila titi uyan mi tsanla ka talara yoe.



Tsa'chila komunabi chu'to nalaka owashuwato, seke kirato taminla joe; tibilabe, kiranunlabe junshi pila mikareminlabe seke chu'to. Komunate chuyoeke tenrano mikaren junshi chilachi mika tenra'to sorano min jola jo'sa.

Tsa'chilachi mika tenra'to Ponela layan pone keminla joe. Wi'talabi titi sen pu'kala ta'chun pone ke'sa kare-nun joe. Tsankenon pone kiyai'tuchun, chi'tela piyala i'tusa junshi layan fino tsanla ta'chun: wa'tsa, jelen pe'ke la'sa pone keminla joe.

Pila mikaremin layan mirano joe tsanke nalaka jaa'tsan pone kenanunbi pe tanjino podei'sa.



	Unidad Educativa Comunitaria Intercultural Bilingüe "Mushuk Pakari"	Año lectivo:
<p>DATOS INFORMATIVOS:</p> <p>Docente(s):</p> <p>Grupo/Grado/Curso:</p> <p>Fecha:</p> <p>Saberes y conocimientos: "Familiarizarse con los animales del entorno"</p> <p>Objetivo General: Estimular una buena relación de los niños y las niñas con los animales de su entorno, para que los respeten y cuiden, considerándolos parte de su ambiente familiar.</p> <p>Destrezas del currículo de Educación Inicial</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identificar a los seres vivos de su entorno a través de la exploración del mundo natural A.R.M.N.C (Ámbito Relaciones con el medio natural y cultural). • Comunicarse utilizando su vocabulario: palabras que nombran personas, animales, objetos y acciones conocidas. A.C.E.L. (Ámbito Comprensión y expresión del lenguaje). • Imitar e identificar sonidos onomatopéyicos, naturales y artificiales del entorno. A.E.A. (Ámbito Expresión Artística). <p>Dominio: Comprende y practica la relación socio-afectivo entre el niño, la familia y la naturaleza, fomentando la participación en las actividades culturales y el inter-aprendizaje.</p>		

DESARROLLO DEL SISTEMA DE CONOCIMIENTO

DOMINIO DEL CONOCIMIENTO	APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO	CREACIÓN DEL CONOCIMIENTO	SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO
<p>Sensopercepción</p> <ul style="list-style-type: none"> • Salir del CECIB, con los niños para visitar una familia cercana, donde existan animales domésticos de especie menor. • Orientar a los niños para que saluden y se identifiquen ante la familia visitada. • Observar el entorno familia y la presencia de los animales. • Identificar a los animales existentes. • En grupos o en forma individual, imitar los sonidos de los animales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pedir a algunos padres o representantes, que lleven un animalito y hagan una breve exposición sobre sus características, cuidados, etc. • Orientar para que identifiquen los animales por nombres y por sonidos que producen. • Pedir que nombren las características que tiene los diferentes animales. • Jugar imitando el sonido de los animales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Entregar un conjunto de juguetes con varios animales domésticos elaborados con materiales del entorno. • Pedir que seleccionen el animal de su preferencia. • Incentivar juegos de imitación relacionados al cuidado, educación, aseo, alimentación, de los animales. • Apoyar a que los niños/niñas inventen una canción dedicada a un animal más querido por ellos, y canten utilizando su propio lenguaje. • Orientar que ubiquen los juguetes en su lugar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Orientar para que dramatizen el tema "los animales y yo". • Demostrar la dramatización en el aula. • Orientar para que los niños emitan pequeños comentarios con respecto a la dramatización presentada. • Pedir que conversen lo realizado, a sus familiares y amigos.
<p>Problematización</p> <p>Realizar las siguientes interrogantes:</p> <p>¿Qué animales pequeños tienen en sus hogares?</p> <p>¿De qué se alimentan los animales?</p> <p>¿Por qué son importantes los animales en la familia?</p> <p>¿Qué sonidos hacen los animales observados?</p> <p>¿Qué cuidados requieren los animales?</p>			
<p>Contenido científico</p> <ul style="list-style-type: none"> • Entonar con los niños y niñas, la canción "Yo tuve un gatito" u otra canción. <p><i>//Yo tuve un gatito que se me murió//</i> <i>//Con mucho cariño lo cuidaba yo//</i> <i>Ayay, ayay, ayay.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversar sobre la importancia de los animales domésticos. • Presentar animales pequeños como: perro, gato, mono, loro, tortuga, etc. • Enseñar el cuidado: que los asean, alimenten, jueguen, ubiquen en un lugar de descanso, etc. • Pedir que imiten sonidos de los animales. • Realizar un resumen de los que se ha aprendido. 			
<p>Verificación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Orientar para que los niños y niñas respondan, según los nuevos aprendizajes, las interrogantes planteadas en la problematización. 			

.....
Firma del docente

.....
Firma del director

ronda	shili tiwinka
explorar	neyan
lanza	tselenun
reproducir	mankeno
basurero	pe'tse layanun
comparación	juntsanan shuwato kirano
collage	pu'ka moldabi tikati karakareno
exponer	kirawono
participar	pejono
ayudar	pekeno
nuestro mundo	chila chunun to
importancia	munaranun
expresión	mikuwano
destreza	keno mirano
titere	pa'sakare'chun pu'ka molda
reproducir	mankeno
tamaño	nishi jonunka mirano
textura	niyankiran jonunka kirano
ambientes naturales	to ayante titi tanunla
agro festivo	mala junshi wa'kenun, wa'ta peka mi tano
motricidad	we'sakari
ejercicio	we'kaino
incentivar	munakareno
instrumentos musicales	mushika kenun pu'kala
grillo	chilin
langosta	i'shu
mantiz	patele

Las guías de aprendizaje descritas en el presente documento son una sugerencia del Ministerio de Educación, sobre las actividades que se pueden realizar para el desarrollo de los Saberes y Conocimientos propuestos en el documento de *“Unidades Integradas de Aprendizaje”* en el marco del MOSEIB, es decir, se convierten en ejemplos de planificaciones micro curricular para los docentes del nivel Inicial de los niños y niñas de **4 y 5 años** de la **Nacionalidad Tsa'chi**. Sin embargo, lo propuesto no es obligatorio a seguir por los docentes, ya que el Ministerio de Educación está consiente que cada contexto del país es diferente, además, por ningún motivo se quiere descartar la creatividad y la experiencia que los docentes han adquirido a lo largo de su quehacer educativo.

Por este motivo, a continuación se propone el esquema que él o la docente debe tomar en cuenta para que realice sus propias guías de aprendizaje, teniendo la libertad de realizar otras planificaciones micro curriculares. Esta propuesta toma en cuenta las fases del sistema de conocimientos propuestas en el MOSEIB:

Se enumera los saberes y conocimientos que va a desarrollar en la guía de aprendizaje, según los requerimientos de los niños y el contexto.

Se identifica el propósito de la guía.

Se enumeran las destrezas propuestas en el Currículo de Educación Inicial 2014 que se estimularán con las actividades propuestas en la guía.

(Visitas a los shamanes, juegos, cantos...)

Se sugieren actividades iniciales que tomen en cuenta los sentidos y estén relacionadas con el saber y conocimiento a desarrollar:

(Generar espacios de diálogo sobre los distintos temas, a partir de preguntas)

Se proponen preguntas para hacerlas a los niños y niñas, de tal forma

que él o la docente cuente con más información sobre lo que el niño o la niña conoce acerca del saber y conocimiento a desarrollar.

En el caso de este nivel educativo se sugiere, para este apartado, plasmar actividades que ayuden a los niños y niñas a afianzar los saberes y conocimientos propuestos en la guía.

Se proponen las mismas preguntas de la sub-fase de problematización, con el propósito de que él o la docente vuelva a preguntar a los niños y niñas, y verifique si han aprendido lo propuesto en los saberes y conocimientos.

Se proponen actividades que ayuden a afianzar los saberes y conocimientos adquiridos.

Se proponen actividades que inviten a la creación, al diseño o a la elaboración de manera que se demuestre lo aprendido.

Se proponen actividades que permitan dar a conocer a otros lo aprendido.

En este anexo se adjunta el modelo de informe de desarrollo y aprendizaje y las orientaciones para que él o la docente pueda completarlo, propuesto por el Ministerio de Educación para los niños de 4 y 5 años a nivel nacional:

La evaluación en el nivel de Educación Inicial y Preparatoria es cualitativa, se evalúa para verificar y favorecer el desarrollo integral de los niños y niñas, que se logra con el perfeccionamiento de las destrezas que permite al estudiante desempeñarse de mejor manera en la vida cotidiana, y posibilita que al final de la preparatoria haya alcanzado su identidad, independencia y autonomía.

Las orientaciones que aquí se mencionan ponen énfasis en la evaluación de proceso o formativa, que se lleva a cabo durante todo el tiempo que están los niños y niñas a cargo del docente; es continua y permanente y permite obtener información clara sobre los avances, logros, desempeños, actitudes con otros, así como detectar cualquier dificultad que presentan los niños y, además, reorientan las acciones educativas.

Las técnicas e instrumentos que se sugieren utilizar para este momento de evaluación pueden ser:

- Ficha de observación
- Registro anecdótico
- Lista de cotejo
- Portafolio
- Reporte de Evaluación Integral (evaluación formal)

Durante el quimestre, él o la docente desarrollará con los niños las guías planificadas, las mismas que propician el desarrollo de las destrezas propuestas en el currículo.

Recordar que la evaluación no se realiza para sancionar ni desvalorizar a los niños. Cada niño tiene su ritmo diferente de aprendizaje y capacidades que el docente tiene la responsabilidad de ayudar a potenciar.

La evaluación permite al docente redireccionar su acción pedagógica, por ejemplo, si la mayoría de los niños han tenido dificultad en adquirir una destreza, el docente deberá garantizar la planificación de la misma en otra guía de aprendizaje.

La evaluación de los niños y niñas permite detectar signos de alerta, considerados como indicadores tempranos, cuyo análisis permite prever la posibilidad de que en un futuro más o menos próximo se presente un atraso en su desarrollo, que les haga susceptibles de presentar posteriormente necesidades educativas especiales en mayor proporción y frecuencia que al resto de la población estudiantil.

Las reuniones con los padres se realizarán al menos 4 veces en el año lectivo, por ejemplo:

Al realizar las reuniones con los padres o representante legal, el docente debe expresarse con claridad al momento de comunicar las evaluaciones; es necesario que cuente con todos los registros previos (matriz de evaluación para el seguimiento de las destrezas por cada Guía, listas de cotejo, anecdotario, ficha de observación, entre otros).

El docente siempre debe expresarse de manera positiva, exaltando los logros y proponiendo planes de mejora para aquellas destrezas que no han sido adquiridas.

Se debe evitar generar tensiones en la familia que dificulten la relación con las niñas o niños y que provoquen situaciones de presión.

El reporte se llenará 2 veces al año, uno por quimestre.

Las destrezas/indicadores de desarrollo trabajadas durante el quimestre serán registradas periódicamente en diferentes instrumentos de evaluación (matriz de evaluación para el seguimiento de las destrezas por cada guía, listas de cotejo, anecdotario, ficha de observación, entre otros).

Estos instrumentos servirán como sustento para completar el reporte de desarrollo integral de cada niño o niña, utilizando la escala cualitativa propuesta anteriormente.

Al menos 5 destrezas por ámbito de desarrollo y aprendizaje deberán ser evaluadas en el primer quimestre.

Al finalizar el segundo quimestre todas las destrezas /indicadores de desarrollo deberán ser evaluados.

Es importante tomar en cuenta que si una destreza/indicador de desarrollo está empezando o fue adquirida en el primer quimestre y el segundo quimestre se encuentra en inicio, es una alerta para tomar medidas con la familia. Cabe recalcar que esta medida debe ser tomada a lo largo de todo el proceso evaluativo y no únicamente al final del año lectivo.

DATOS INFORMATIVOS:

CENTRO DE DESARROLLO INTEGRAL PARA LA PRIMERA INFANCIA/INSTITUCIÓN EDUCATIVA:

Código MINEEDUC:

Nombre del Estudiante:

Tutor / Docente:

Paralelo:

Fecha:

REPORTE DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE

No.	ÁMBITOS DE DESARROLLO Y APRENDIZAJE	PRIMER QUIMESTRE					SEGUNDO QUIMESTRE						
		I	EP	A	N/E		I	EP	A	N/E			
1	IDENTIDAD Y AUTONOMÍA												
	Comunica algunos datos de su identidad como: nombres completos, edad, nombres de familiares cercanos y lugar donde vive.												
	Demuestra curiosidad por las características físicas (genitales) que le permiten reconocerse como niño o niña.												
	Identifica las situaciones de peligro a las que se puede exponer en su entorno inmediato y seguir pautas de comportamiento para evitarlas.												
	Manifiesta sus emociones y sentimientos con mayor intencionalidad mediante expresiones orales y gestuales.												
	Practica con autonomía hábitos de higiene personal como lavarse las manos, los dientes y la cara.												
	Practica hábitos de orden ubicando los objetos en el lugar correspondiente.												
	Practica las acciones a seguir en situaciones de riesgo como: temblores, incendios, entre otros, determinadas en el plan de contingencia institucional para evitar accidentes a los que se puede exponer en su entorno inmediato.												
	Identifica como miembro de una familia reconociéndose como parte importante de la misma.												
	Identifica y demuestra preferencias por las prendas de vestir sencillas de su nacionalidad.												
	Toma decisiones con respecto a la elección de actividades, vestuario entre otros, en función de sus gustos y preferencias, argumentando las mismas.												
2	CONVIVENCIA												
	Asume normas de convivencia en el centro de EIFC y en el hogar acordadas con el adulto.												
	Colabora en actividades que se desarrollan con otros niños y adultos de su entorno.												
	Identifica las profesiones, oficios y ocupaciones que cumplen los miembros de su familia e identifica instituciones y profesiones, que brindan servicios a la comunidad y los roles que ellos cumplen.												
	Participa en juegos grupales siguiendo las reglas y asumiendo roles que le permitan mantener un ambiente armónico con sus pares.												
	Participa en juegos ancestrales con personas más allá del grupo familiar y escolar siguiendo las reglas y asumiendo roles que le permitan mantener un ambiente armónico con los demás e interactuando con mayor facilidad.												
3	RELACIONES CON EL MEDIO NATURAL Y CULTURAL												
	Diferencia los alimentos nutritivos y no nutritivos identificando los beneficios de una alimentación sana y saludable.												
	Diferenciar los seres vivos y elementos no vivos de su entorno explorando su mundo natural.												
	Explora e identifica los diferentes elementos y fenómenos del entorno natural mediante procesos que propicien la indagación.												
	Identifica las características de los animales domésticos y silvestres estableciendo las diferencias entre ellos.												
	Identifica las prácticas socioculturales de su localidad demostrando curiosidad ante sus tradiciones en su entorno disfrutando y respetando las diferentes manifestaciones culturales.												
	Observa y practica hábitos de cuidado y conservación del medio ambiente que eviten la contaminación del aire, suelo y agua necesarios para el desarrollo del ciclo vital (plantas, animales y seres humanos).												
	Realiza acciones de cuidado y protección de plantas y animales de su entorno erradicando actitudes de maltrato.												

7		EXPRESIÓN CORPORAL Y MOTRICIDAD									
	Camina, corre y salta de un lugar a otro coordinadamente combinando estas formas de desplazamiento, a velocidades diferentes y en superficies planas e inclinadas con obstáculos.										
	Ejecuta actividades coordinadamente y con un control adecuado de fuerza y tonicidad muscular como: lanzar, atrapar y patear objetos y pelotas y otros objetos.										
	Emplea su lado dominante en la realización de la mayoría de las actividades que utilice la mano, ojo y pie.										
	Identifica en su cuerpo y en el de los demás partes y articulaciones del cuerpo humano, así como partes finas de la cara, a través de la exploración sensorial.										
	Mantiene el equilibrio al caminar sobre líneas rectas, curvas y quebradas con altura (aprox. 20 cm) logrando un adecuado control postural.										
	Realiza actividades de coordinación viso motriz con niveles de dificultad creciente en el tamaño y tipo de materiales.										
	Realiza desplazamientos y movimientos combinados utilizando el espacio total y parcial a diferentes distancias (largas-cortas).										
	Realiza ejercicios de equilibrio estático y dinámico, controlando los movimientos de las partes gruesas del cuerpo y estructurando motricidad facial y gestual según la consigna incrementando el lapso de tiempo.										
	Realiza ejercicios de simetría corporal como: identificar en el espejo y otros materiales las partes semejantes que conforman el lado derecho e izquierdo del cuerpo.										
	Realiza ejercicios que involucren movimientos segmentados de partes gruesas y finas del cuerpo (cuello, hombro, codo, muñeca, dedos, cadera, rodilla, tobillo, pie).										
	Realizar movimientos diferenciados con los lados laterales del cuerpo (un lado y otro lado).										
	Realiza movimientos para la coordinación de ojo y pie como: patear pelotas hacia un punto fijo determinado.										
	Realiza representaciones gráficas utilizando el dibujo con detalles que le dan intencionalidad y sentido para identificarlos.										
	Realiza varios movimientos y desplazamientos combinados a diferentes velocidades (rápido, lento), duración (largos y cortos).										
	Representa la figura humana utilizando el monigote e incorporando detalles según la interiorización de su imagen corporal.										
	Salta de un pie a otro alternadamente de manera autónoma y también salta en dos pies en sentido vertical obstáculos y en sentido horizontal.										
	Se orienta en el espacio realizando desplazamientos en función de consignas dadas con las nociones: entre, adelante- atrás, junto a, cerca-lejos.										
	Trepa y rept a diferentes ritmos y en posiciones corporales diversas (cúbito ventral y cúbito dorsal).										
	Ubica algunas partes de su cuerpo en función de las nociones de: al lado, junto a, cerca-lejos.										
	Utiliza la pinza digital para coger lápices, marcadores, pinceles y diversos tipos de materiales.										

ESCALA CUALITATIVA	
Inicia el desarrollo de destrezas	I
En Proceso de desarrollo de la destrezas	EP
Adquiere las destrezas	A
No Evaluado	N/E

ASISTENCIA DEL ESTUDIANTE	1er Q	2do Q
ATRASOS		
FALTAS JUSTIFICADAS		
FALTAS INJUSTIFICADAS		

OBSERVACIONES:

RECTOR / DIRECTOR / LIDER

Aguavil Mayra. *Adivinanzas (ti jonunka pano joe)*.

Aguavil María de los Ángeles. *Canciones en tsafi'ki (sabe nede, ka'samate)*.

MINEDUC. (2010). *Actualización y fortalecimiento curricular para primer año de EGB*. Quito.

Ministerio de Educación. (2014). *Currículo de Educación Inicial*. Quito: Editogram.

Ministerio de Educación. (2014). *Modelo del Sistema de Educación Intercultural Bilingüe (Moseib)*.





@MinisterioEducacionEcuador



@Educacion_EC



/MinEducacionEcuador



/Educacionecuador



Dirección: Av. Amazonas N34-451 y Av. Atahualpa, Quito-Ecuador
Teléfono: 593-2-396-1300 / 1400 / 1500 **Código Postal:** 170507
www.educacion.gob.ec